Ն 5956 — 1904 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 15 ՉԱՐՇԱՆԳԻՀ — 1322 ՇԵՎՎԱԼ 21 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԿԱՐՄ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԿԱՐՄ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՅԷ ԹԷԷՍԻՈ ՕԼԷՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
ՍԹԱՆՈՂԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեէմիսիկ 20 ղր.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիմնէք, Շնէք վէ Ցիւնէք ամիսքէ ղր. 5
Կիւնէք ամիսքէ ամբողջ » 3

Իսարէհանէի Սթանպոլոս Գաղզ Ալի ճասատեղինան նուսմէրօ 20 ճիվէլէկեան մանգամանան մէջ։ Գինքիրի մէվսիմ հաղդանա կազէթանըն ամիսկ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։
Մէվսիմը նաֆիյա ամիր պէնալեր մէհէմանէն գապալ օլունճաղ վէ ատբէ օլունմայան եվրաղ իսատ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈ

ՃԱՐՕՆԼԱՐԸՆ ԵԷՆԻ ՄՈՒԼԱՖԱՏԳԻԷԹԼԷՐԻ

Ճարօնիալելար՝ Բօրթ-Արթիւրին չըմալ հիւէթի իսթիւքեամլարընա բէք չիսաէթլի հիւսում իթմիւլէր ամիր։

Ղալէթլէ գանը սուրէթաէ նէթիյճէլէնէն պու հիւճումն մանիպ օլաուղը Թէլէֆթա գագմալարդաղ, Ճարօնլար՝ իսթիւքեամաթը էսասիյէ խարքիդրեաբ իսթիւքեամլարը իւղալ եալամիշլեր ամիր։

Պու հիւճումլարդա Ճարօնիալը ժէնէրալ Նօգիյնին ալբրմա եարալանաղը բիվալէթ օլանը յօր։

Պալթիք Ֆիլօսը՝ Սանամա ասալարը հիվարընա Ճարօնիա ասանմասընա թէասուլի իթմէմէք իչիւն էնիւալ սէվսիլիյէ օղրամալարդաղ ամիկեր եօլարան ասալամաղա իմիշ։

Ալաֆրանկա դեկ.-ին 26-ընա Գաւրօբաթքին Զարա չու բարօրը կէօնաերմիշ ամիր։

«Իսթիքլաֆ իճրասը իչիւն Զիանթան իւղերինէ կէօնաերիլմիշ օլան կէօնիւլի ավէլարբմէղ կէօզ կէորիանմէլերէք ամիւլանընը իւք գարդալարընա գարար ասգաուլմալար, վէ Ճարօնլար թարաֆընան գաւվէթիյէ իւղալ իսիւէն իքի քեօյին արդա ճիկէթինաէք մէվգիի մանթաքեմէ հիվարընա եերաէ ամիրիյէ ամիրսէ կիսիգ սերուենաէ օր պալընան ամդարար ամբէր վերմիշեր ամիր։

«Ավելարդմէղ օ եանաէ նակէնան Ճարօնլարա սարի հիճում իսէրէք, պունարը գարմագարել պիր հալաէ մէվգելերինէն չեգարմալարընը։ Մէղքիր իքի քեօյ եանկընը Թէսիրանը իւլ քեամիւէն խարաղ օլմաղ ամը։ Պաւ քեօյլերաէ օր, երդաղ վէ ֆիյէնք աէրօլարը պալունմագաա իսի։ Տիւշմանա խմաա կելմէսի իւղերինէ ավելարբմէղ գալիթա օղրամասան կերի չեքիմիլեր ամիր։»

Ամիրալ Թօկօ աթիսէթ բեամի բարարը կէօնաերիյօր։

«Բօրթ-Արթիւրաէ ապլօգանընը պարալեթինէն պերու Ճարօն ասանմասը բէք վեսամէթլի զէմանլար կէլիրմիշ ամիր։ Մամաֆիսի պու կիւն Բուսիանընը Բօրթ-Արթիւր ասանմասը Թարիդ իմիշ օլաղը հալաէ, Ճարօն ասանմասը երնէ մէվճուա ամը։

«Սալիմա» զերիլաը վէ «Հայգուզէ» զերիլը գրուսզէօրի իւլէ (պունլար գաղէն գաթարլար) «Միքադօ» վէ «Սայէն» կամպօթարընը վէ «Գիյանն» վէ «Սայէն» ասիլ մանհաֆազարընա մախասուս կէմիլերի (պունլար սա հէր էօյլէ) զալպ իսէն վէ պիր չօգ միւգթէարբ զաղէթան վէ էֆրասը պահրիյէի մահվ օլան Ճարօնիա ասանմասը՝ երնէ ապլօգալը իսամիյէ մանվաֆիֆաղ օլմաղ ամը։ Պու սրբաա Բուսիանընը Վլատիվօսթիք Ֆիլօսը ասախ խալիսան խալի խասարա օղրասալմաղ ամը։»

Մարեշալ Օյամանընը սա բէամէն պէյան իթիսիկինէ կէօրէ, Բուսլար Զինկ-Լանկ-Թաւնկ վէ Զիսբինկթաչէ հիէթինէն Ճարօն ճէպկէսինէ միւքերրէրէն հիճում իթմիշլեր իսէ սէ, մավաֆիգաղ օլամամշլար ամը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

321 սէնէսինէ ահա պիւսճէ սէֆթերլերինին նէզարէթլեր վէ էմանէթլերճէ սերիան Թանգիմ վէ Թասդիգլիյէ խաքիրան Շահանէյէ արդ օլունմասը իրասէր Սէնէյէ իգթիզաքնան օյամալա, մերճինճէ ահա օլան ասիրելերէ եազըլմըշ ամը։

—Էմթասա Օսմանիյէնին մէմալիքը էճնէպիյէսէ իթիպար վէ բէվճընը արթըմաղ իչիւն, էճնէպի սեվլէթլեր նէզարինաէ պալընան չեհգեճաերքանէլերին իսարելերի ալթընա օյամաղ իւղրէ մէմալիքը Օսմանիյէ մամալարթընան նէֆիս խալը, քիլիմ, սէճճատ վէ իբէքլի վէ եանալու գումպալար իչիւն նիւմունէխանէլեր Թէէսիս վէ կէրէք օյմանճլըգ վէ կէրէքսէ սէնասաթը միյմարիյի Օսմանիյէ հագգընա եվրօբալալարա պիր ֆիքրի մախսուս վէրիլմէսի մուճիպը մուհասէնաթ օլանաղը ալիքաար օյմաղա, Մալթա վէ Մարսիլիա կիպի մուհիմմ Թիճարէթ ճօգթալարընա պու կիպի չիւպկելերին ալբմասը վէ մահսուլաթը սախիլեյէմիպտէն նէֆիս իւպիւմ վէ ինճիրլերին վէ պալաղալարընը վէ պիլիւմլէ գօնսերվելերին Թէչիրիր, գօզա մահսուլլարընը լեն նէֆիսլերինաէն բիսցալարա կէօնաերիլմէսի իչիւն Թէչեպիւսաթը ճիսաիլեաէ պուլունճլամասը լիւզումդաա սարի Տերսաաէթ Թիճարէթ վէ Սէնայի Օսասընան Թանգիմ օլունան լայիհա Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ Թագտիմ իսիլմիշ ամը։

—Օսմանը սահիլերինաէ իչլէմէք վէ նագլիյաթը Թիւճճարիյէնին ինքիզմընը Թէէմին իթմէք իչիւն, Իսարեի Մախսուսէճճ պու քերրե եէնի վարօրլար սրբարբչընա գարար վերիլմիկի վէ եէնի պիր վարօրընը սրբարբչ օյմաղ իւղրէ պուլունաղը իչիսիրմիշ ամը։

—Հէյդէրաբատ Հէյդէրի սասասվագու պուլան եանկընաա եանմըշ օլան 19 եվին ահիպլերի միւհիմաճ օյաղը վէ միլթարքիմ վերկիլերի 8548 զրուշան իգարէթ պուլընաղը անլաշըմըշ օլարզընան պիր ուէնէ զարքընաա մէղքիւր եվլեր եարբլմաղ վէ եգնիյէ ինշաօրնան սանրա Թագտիր օլընճաղ գեյմէթլերինէ կէօրէ եէնիսաէն Թային իսիլճէք վերկիլերի Թահսիլ իսիլմէք վէ հիւքիւմէթը մահալլիյճէ սամր կէօնա գօյալեդ կէօՊերիլմէք իւղրէ, զիքր օլընան միլթարքիմ վերկիլերին ավքը զամընաա իրասէի Սէնէյէ չերէքհասաար պուլրուլմուշ ամը։

—Գօլերի խասթալեղընը, Բուսիա հիհէթինաէ սէ չիսաէթլի իճրան հիւքմ իթմէսինէ մէպնի Տերսաաէթէաէն հարքէթ իթմիշ օլան Թապիլերին միւսասլէթինէ գասար Բուսիանան հէլեեերէ գարյը Գարապուլագա Թէասապիրը սրհհիյէ իթթիխազ վէ իճրասը զամընաա աէօրսիանճի օրաուի Հիմայունճա Գարապուլագա Թապիգ գօլազասը եավեր էֆ.մէմուր իսիլմիշ ամը։

—Մարը միւթեպերանընան Ահմէտ Մէեշավի բաչա վէֆաթ իթմիշ ամը։ Միւթեվէֆա խայլի սերվէթ սահիպի օլաաղ, ումուրը խայրիյէյէ բէք չօգ մուավենէթաէ պուլընմըշ ամը։

—Շուրաի Տէվլէթ բէհսի սէվ։ Սախա բաչա հագրէթլերի նամիգաճ օլաաղընան սաւն մագամը մէմուրիյէթինէ կէլէմէմիշ ամը։

—Գարթալ, Կեյվի վէ Երեն քեօյ իլէ հիվարընա եէթիշիրիլմէքաէ օլան սէպպէվաթան մահալլերինճէ եօշր ալընմասը հեր հալաէ խաղինէթ Մալիյէնին մենաֆիրնի վէ չիֆթիլերի սահա գիյասէ Թէէմին իսէճէկինաէն, պունան պէօյլէ եէթիճէք սեպպէվաթը գրյմէթինաէ գապիմալ վէ մեսարիֆը սէվգեյէ վէ սարբէ օյմաղ իւղրէ նէոսաղը միւթեսիլ օլան 100աէ 35 բասաէսինաէ թենգիլաթ իճրասընան սօնրա էօրունին ալընմասը վէ Առալար վէ Գարքեօյ վէ Հայասար-Բաչա վէ Իսկիւսար իլէ արկեր մահալլերէ սէվգ իսիլեճէք սեպպէվաթը սախ ալնը թենգիլաթ իճրասընան սօնրա էօրիւնին ալընմասը վէ Առալար վէ Գարքեօյ վէ Հայասար-Բաչա վէ Իսկիւսար իլէ արկեր մահալլերէ սէվգ իսիլեճէք սեպպէվաթը սախ ալնը թենգիլաթ իճրասընան սօնրա էօրլերինին թահսիլ ճիհէթինէ կիսիլմէսի գարարկիր օլարաղ լաղմ կելենլերէ թէպլիգ իսիլմիշ ամը։

—Էֆրասը սօքերիյեաէն պէսեալը նագաթ վերեճեքլերին սերվէթ սահիպի օլարգլարընա սամր մագաթա իպրազ իսէմէյէնլերին պեսալը նագաթլերինին գապալ օլունմասը, պու սէֆա մագամը Սեբասքերիաէն օրասուի Հիմայուն միւլիրիյէթլերինէ իչար օլունմըշարը։

—Զանագ-Գալէսէ մանգասասմա վուգու պուլան եանկընարա մէմլեքէթին պէօյլուք պիր գըսմընը եանմասը վէ գուհուր իսէն եանկընարը հէնուղ պաչամըշ իքէն պասարբրլմամասը Թուլումպարարը աղլեզընան իլերի կելմիկինաէն, Զանագ-Գալէ պելեսթիսինճէ էվրօբայա Թուլումպարար սրբարբչընա գարար վերիլմիշ ամը։

—Բասօս վէ Տերնա սրասընա Թելիպ Թելեկրաֆ իչիւն պիրեր մերքեզ Թէէսիս օլընբչ, Տերսաաէթ իլե Թարապլուսը զարզ սրասընա սօղրուսան սօղրուսա Թելեկրաֆիա մախսապերէ օլընճաղ ամը։ Պու պապաէ Մարքոնի գումբանիասը իլէ իճրա օլընան միւգաքերաթ գաթ օլընբչ, Սիմընս վէ Հայսքէ էվի իլէ միւգաքերաթ իճրա օլընբչյօր։ Շիմարիյէ գասար Թարապլուսը զարզա կէօնաերիլէն Թելեկրաֆիար Մալթա Թարիգիյէ իրասլ օյնմաղասա իսիլ։

—Էլեերինաէ Վինչէսթրը վէ Շեռաէր Թիւֆէնկիլերի պուլընան ժանասարմա ալայլարընը Մարթինի Թիւֆէնկիլերիյէ Թեհհիզի խուսուսընա էմր ու ֆերման պուլրուլմըշ ամը։

—Էճնէպի սեվիլթ վէ հիւքիւմէթլեր նէզարինաէ պուլընան սէֆիրլերաէն սրֆաթը ասքերիյէի հարգ պուլընան զեվաթ իլէ աթաշէ միլիթեր վէ աթաշէ նավալ իւնվանըյա Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյեաէն Օսմանը սէֆարէթխանէլերի նէզարինէ Թարին պուլրուլան մեմուրիյնը ասքերիյէնին վէ Թեվֆիի մանիսթաթ վէ իքմալը Թահսիլ իթմէք իւղրէ չերէֆսուսաար պուլրուլան իրասէի Սէնիյէ հիւքմինճէ, էճնէպի մեմուլէքաէ պուլընան աթքզպա վէ գապիթանը ասքերիյէի Շահանէնին վէ խըզմէթը սալթանաթը Սէնիյեաէ պուլընան գօնքրաթալը վէ գօնքրաթարզ իւմերա վէ գապիթանը ասքերիյէնին Օսմանը Գանգասը վասրթասըյա Թեվֆիյէ պուլրուլմագա օյան մասալարը իչիւն կելենճէք 321 սէնէի մալիյէսի գարքընաա նէՊզգասար մասալ վերիլճէկիի վէ նէՊրեսէ քիմլերէ Թեվֆիյէ օլունճաղը հագգընա պիր գրքա մուֆասսալ սէֆթերին Թանգիմլիյէ մէղքիւր գանգալա Թեմամ օլունմագ իւղրէ Մալիյէ նէզարէթինէ կէօնաերիլմէսի խուսուսը պու քերրե նէզարէթը միւշարիլճէհաան Գաղը Սէրասքերիյէ վէ Գահրիյէ նէզարէթինէ իչար գէլընմըշ ամը։

—Բում Բաթրիգխանէսի Սինօդ մէճլիսի ահան սախի իճթիմա խասրէք, ումուրը բուհանիյէ իլէ մէչղուլ օյմուշ ամը։ Դրինուբօիս մէթրօբօլիտ Լուգաս էֆ. սախի Սինօդա իչիրաք իթմէք իչիւն ասվէթ օլունաղընան, ահանքի լիճթիմասա հաղը պուլունմըշ ամը։

—Եունան գրալիցասընը համիլ օլան «Ամֆիթրիթ» վարօրը պու կիւն լիմանըմըզան կէչիպ Բիրէյէ կիսէճէկինաէն, եունան սէֆիրի վէ սէֆարէթ երքանը պու սապահ պիր մուշ վարօրը իլէ խթիգալէ կիթմիշ ամը։ Մեղքիր Քէնէղիւհ վարօրը պիր միւսաէթ Պեօյիւքերեաէ սուրանաղ ամը։

—Գարթալ լիմանընդրն Թէմիզլէմէսի մէսարիֆի օլան 15000 զրուշան նրսֆընընդն լիման վէ ահկեր նրսֆընընդն Գարթալ գաղասը վարիսաթընան Թէվֆիզ օլունմասը լաղմ կելենճէկի մերճիինաէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ իչար իսիլմիշ ամը։ Իդմիա իլէ Հայասար Բաչա սրասընընա Գարթալ լիմանը՝ Ֆուրքասնալը հավալարսա Մարմարանընդ Անասօլը սահիլինաէն սերասասէթ կելեն վէ եա պուրասան մեզքիւր ասահիլլերէ կիսաէն եելքէն սեֆինելերինին սրզընճաղ եերի ամը։ Գունասան պայգա, եազմասը սուլարընընդ կէթիրսիկի գում վէ սարբէ լաղմլարը Թզգասընը իչուն, Գարթալասա պուլունան խանելերին հիւմէսի մուզդիրը սրհհէթ պիր հալաէ պուլընըյօր։

—Թիւրքիասան Սրգիսյա խասալ օլընճաղ էմթասընդն անալիգ մեսարիֆինին հիւքիւմէթը մահալլիյճէ Թեմիլ իսիլեճէկի վէ պու մէսարիֆին էմթասալը իսխալ իսէնլեր Թասրֆընան Թեմիլ օլընճաղը հագգընընդ պիր գրքա մուֆասսալ սեֆթերին Թանգիմլիյէ մէղքիւր գանգալա Թեմամ օլունմագ իւղրէ Մալիյէ նէզարէթինէ կէօնաերիլմէսի խուսուսը պու քերրե նէզարէթը միւշարիլճէհաան Գաղը Սէրասքերիյէ վէ Գահրիյէ նէզարէթինէ իչար գէլընմըշ ամը։

—Ցերասասէթաէ իչ կէօրէմէյէն գաղը սիկսրբա ասճէնթելերինին վիլայէթլերաէ խալգը գարարա օղրթմալարընա մեմուան պրագելմասը լիւզումը հեր Թարաֆա էմր ու իչար օլընմըշ ամը։

—Եէնի Մահալլեաէ ճէմալ էֆենին խանէսի գարաւսընա էվվելքի կեճէ զենգիլ իւլ հէնուղ տօղմաչ պիր չօճուգ պրագելեզ, սարիլասճէգեյէ կէօնաերիլմիշ ամը։

—Ուշագ բօսթանէսինաէն սրրգաթ օլընան 100 լիրայը չալանլար եագալը էլէ վերմէյերի իւլ չալընան ագչէնին Թեմամէն վէ այնէն սահրեի սահեհրինէ Թեելիմ իսիլմիկի իչիսիրմիշ ամը։

—Պիր հանըմ սիւն վարօրլա Իւսկիւսարաան կելերէք քեսրբիյէ չեգմագան իքէն էլ չանթասը եանքեսիհիլեր Թարաֆընան այրրբլմըշ ամը։ Զանթանընդ իչինաէ 25 լիրա գեյմէթինաէ 3 սաաէ իյնէ, պիր սաաէ գիյնէթ սլթունը իւլ գասրնլարա մախասուս չերեեք լիրա սլթունը վար իմիշ։

—Խարիճիյէ նէզարէթի Քերճէմէ գալեմի քէթեգեսինաէն սասա. Ճէմալ պէյին Գասրքեօյունաէ Գուշ-Տիւի հիվարընա միւԹասրբրքի օլասլը խանէ իւլ իթթիսալինաէ սօղրամաճը Յովսէփ ազանընդ միւԹեճիր պուլընաղը խանէնին արասընա կապ պուլանմըշ պիր գունագ գօնալարագ, հեր իքի խանէյէ պիրսանդ աթէշ վերիլմիկի պէքճի Թարաֆընան կէօրիւլերէք սերհալ եէթիշիլեպ եանկընընդ էօնիւ սլընմըշ ամը։

Զապթանա իճրա օլունան Թահգեգաթ նէթիճէսինաէ, գունագճլարընդ մահալը մէղքիւրաէ Օննիկ ազանընդ էվինաէ մուգիմ պասմաճը Մէհրդաա իւլ սօպաճը Արշակ վէ Գրիգոր խսիմերինաէ 3 քիչիանէ իպարէթ օլասգլարը անլաշըլարագ ճիւմլեսի սերասէթ իսիլմիշ ամը։

—Ամասիա Ռէժի իսարեսի մեմուրլարընան Սթեֆանօս իսմինաէ պիրի նամուս սահիպի պիր ֆամիլիա նէզարինաէ իգամէթ իթմէքաէ իսմիշ։ Պու ֆամիլիա պիր գասրն իւլ իքի գզզանան իպարէթ օլաաղ, Սթեֆանօս գարը իւլ միանասեպաթը զայրը մէղրանէյէ պալամմըշ։ Գօճասը՝ էօրիանիւր քի պունը իչինաէ գիարբընը Բուսիայա եանընա չազբրմըշ։ Գունը իչինաէն Սթեֆանօս գարբյը վաղ կեչիրմէկէ չօգ չալաշմըշ իսէ սէ մուվաֆֆագ օլամամշլ վէ Նէհայէթ պիր կիւն եվինին եանինաէ օթուրբզ գասրն կեչիրիկի սրբասա արգասընա էքի գուրլուն եարբլարրմըշ ամը։ Մօնրա Սթեֆանօս Թիւֆէնկի քենասինին չէվիրիպ Թելեֆը նէֆս իթմիշ ամը։ Գարը պէրհայաթ իսէ սէ, հայաթը Թեհլիքէլի իմիշ։

ԵՕՂՈՒՐԹ

Շեհրիմիզաէ նէյը օլունան ֆրանսըզ «Թիճարէթ Օսասը» կազէթասը պիր մէգալե եազարագ, եօղուրան էհեմմիյէթ վէ ֆայիսէսինաէն պահս իսերէք պու գագաէ սթիսէքի գաղը միւհիմ միւթալեաթ սերճ ու պեյան իթմիշ ամը։

Եօղուրթ միսէ խասթալեղը վէ սարբէյէ գարյը պիր Թեէսիրլի իլճ ամը։ Բրօֆեսէօր Մէչնիգօֆքն 100 սենէ եազմագ արզուսընաա պուլունարա հեր կիւն պիր քեսսէ եօղուրթ եեմէլերինի Թավսիյէ եօղունաա Քըզգ Ագասէմիսինաէ վագը օլան պեյանթընդն նէ սերեճէսէ ճալիզը նազարը սիգգամ օլասլը խասթալարը ամը։ Ումամ Թապիլերին գանընընդ կէօրէ ինանընդ եօմրիսի արթճաղ ֆայէլի օլան չեյ վէ գայլեյանէն եանի եազուրթաան պայգա պիր չեյ սեյիլ ամը։ Անասօլը եհալիսինին մագասալ վէ ճալիզը ըսգզթ մասաէի կրասիյէսինի Թեչքիլ իսէն եօղուրթ՝ այնը զեմանաա ֆեչնը Թեասվի նօգթան նազարընան ասախ սիւթաէն եարբլմըշ ֆայէլի պիր նաֆագա ամը։

Հաթթա եօղուրթ ֆայէլի օյմաղ չարթբյլա զալեթ լեչէթլի օյմասը վէ խասթալարա ասլա սօգունմամասը հիհէթիլե վէ խալիս օյմաղ չարթբյլա սիւսաէն սահա էյի օլասլը սեօյլենմէքաէ ամիր։

Խիլասա, եօղուրթ՝ Անասօլը քեօյլիլերինի էվրօբա քեօյլիլերինին մասլարարբզ օլասլարը պիր չօգ խասթալեղլարաան մասուն պուլունաղրմաղ սուրէթիլե, ուզուն եամրե նայիլ օյմալարընա մեսար զուլունմասը նօգթան նազարընան ճալիզը էհեմմիյէթ պիր զրա Թէչքիլ իսիյօր։ Իմամ սուֆրամպաա հեր վագթ խալիս սիւսաէն եարբլմըշ եօղուրա իսթիմալ իթմէք էլզեմ վէ ֆայէլի ամիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Էօլեն վագթը նէյը օլունմըշ Թելեկրաֆլար ամը։

ՎԻԵՆՆԱ, 27 դեկա. — Տիւն Սգուբյինա մեճլիսինաէ մալիյէ նազրը Մ. Բաչու Սրրպիսթանընդ ահվալը մալիյէսինաէն պահս իսերէք 1905 սէնէսի պիճաճէսինին Թեասպիրը ֆէվգելատէյէ միւրաճաաթ իսիլմէքօրին Թեեսիս իսիլսիկինի պեյան իթմիշ ամը։

Թեքմիլ սէնէ զարֆընաա Խագինէնին հալը էյի օլուպ, ամժիանընդ Թենգալաը վէ Սրրպ էվրագը մալիսինին իւքսէք ֆիյթաա պուլընմասը Սրրպիսթանա ումուրը մալիսինին էյալեյմիշ օլարզընը էնսպաթ իսիլիյօր։

ԲՕՐԹ ՍԱԻՏ. — Հիչ պիր վէպա միւսաղը վուգու պուլմամըշ ամը։

ՎԻԵՆՆԱ, 28 դեկա.—Բարլամէնթ. մեհաֆիլինաէ գանն իսիլսիկինէ կէօրէ, Աւսթրիա պաշվէքիլի Մ. Քեօրպեր Զեհիլերին իյգա իթթիկի միւշքիլաթանա ասալը, իսթիֆա իսաեճեք ամիր։ Գունլար բարլամէնթօնընդ սուրէթը մանթազամէսէ միւզաքերաթա պուլունմասընա մանի օլույօր։ Պիր սէ մամլիլեյճին միյսէ խասթալեղընանա մուգասրբպ օլուպ, ահվալը սրհհիյէսի սէ բէք էյի սեյիլ ամիր։ Գու իսթիֆա մեսելեսի պու կիւն եարբլն հալ օլունճաղ ամը։

ՊՐԻՏԱ-ԲԷՇԹԱ.—Եարբն Մանճուրիա Մէզուսան մեճլիսի պիր սահա իճթիմա խուսուղ, պունաա պաշ վէքիլ գօնթ Թիցա սօն սէֆա օլարագ, մեճլիսի ասաղթմազանա էվվել մուխալիֆ ազալարը լիգնաա չալաշաճաղ ամը։

ՏՐԷՍՏԱ.—Գօնթէս Մօնթիկնօզօնընդ ինթիհար իսէճէյինէ սահիր չէ օլան բրիվալէթլերին էսասը եօգ ամը։ Մուսամիլեյճա ֆլորանասա օլուպ, ահվալը սրհհիյէսի սէ բէք էյի ամիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ. 26 դեկա.—«Տէյլի Մէյլ» կազէթասընընդ Մուգաէն մասխարիրինին պա Թելեկրաֆ իչար իթկինէ կէօրէ, Սիպերիա խաթթը թամիր ու իսլահ իսիլմիսթիր պերասպեր, Բուսլար թօր միւհիմմաթընընդ Թեճասսի խուսուսընաա բէք չօգ միւշքիլաթ չեքմէքտէիրլեր։

Ժէնէրալ Գուրուրաթքին օրասու գօմանանալարը պուլընան Ժէնէրալլար իւլ պիր մեճլիս ագա իթթիկինաէ, պիր սէնէսէն ֆազլա պիր միւսաէթ իչուն մահարեպէ իթմէկէ քանֆի օլմագ իւղրէ Խարպինաէքի թօր մահալլարը Թեվֆիսու իթմէսաքճէ ճէնուպա սօղրու պիր Թեճավիզէ գալգեշմանընդ միւմգին օլմասընընդ պեյան իթմիշ ամը։

ՊԵՐԼԻՆ.—28. դեկա.—Գերմանիա իմբերաթօրը վէ իմբերաթորիչասը կելեճէք փեար. Զանանէ, Հեռ պեսիւ գաբինին Սօլմիչաէ վագի օլաճագ իգթիվաճ մեբասիմինաէ հաղը պուլընաճաղլար ամը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Կրօնական ժողով ահան Բաթրիգխանէաէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքա Սրբազան հաղրէթլերինին ըրիյասէթի վէ Տ. Գրիգորիս Արքեպ. ըն Աառնապեասութիւնը Թահթընաա ագաը իճթիմա իւլ Տ. Գաբրիել Եպսկ. իւլ Սեթեան վէ Սանասարեան ուսագ քհնյ.լար հաղը պուլընմըշլար ամը։

1.— «Բիւզանդիոն» կազէթասընընդ կեչէն ճումաա երթեսի կիւնքի նէւսեսինաէ «Հորոյ» իմգասրյա աերճ օլունան պիր մեգալեաէ, երմենի Գիլիսէսի ազայիսինէ ամիր վերիլեն զազը մալիսմաա ճեվազեն «Մանզումէի Եֆքեար» կազէթասընաա «մուԹեսիւր օլան պիր բաբազ» իմգալը աերճ օլունան պիր ֆեգրալը կրօն. ժողով ահանքի իճթիմասընաա նազարը ահգգաա ամիր վէ Հորոյ իմգալը մեգալեյի՝ ազալիսը մեգհեպիյէ հագգընաաքի ճիւրաթքեարա.

նէ վէ հանլլ պէյանաքնան ասլալը չյանը Թէվպիկ սատ իւէ, «միւԹէնիւր պիր բարաղ» իմալը մէգԹուպդն սա ԲաԹրիգխանէյէ կէօնատերիմէսիկինի նաղարը սիգ-գաԹա ալմըշ վէ պու մէգԹուպդն սինատարանա չիւպհէ վերէն էգքնար վէ ԹաղիրաԹը հագգնան սաբի պէյանը Թէնօւիգ էյլէմիշ սիր։

2.—Թօմարդա Ս. Ասատուրեանին վանքը Միսրանը Տ. Յովհաննէս Վ. Թարգիքնան ԹէրԹիպ օլնան իւմը մէկհէպ սէրս քիԹաղը՝ Ասենատեա Սըրբազանն նէԹիյէսի Թասգիգաքը իւղերինէ նէյրինէ միւսատաէ էԹմիշտիր։

3.—ՊայպուրԹ Առաջն. Տեղապահը Տ. Գէորգ Մ. Վ. մարիգէԹիլէ, մահալլի բարաղլարընան Տ. Արխատակէս քահանայա, քէնարի նալլըգ պիր հալինէն սալալը պիր Թէվպիկնամէ կէօնատերիմսեսի գարարլաչըրըլմըշ սըր։

Նպատակից Յանձնաժողով սիւն ԲաԹրիգ Սըրբազանն ըիյասէԹի ԹահԹնատաղը սիգԹիմա իլէ պաղը իսանէ իշլերիյլէ մէյղուլ օլմուշ վէ «Յիսուս Մանուկ» իսանէսինի հէր սենիքի կիպի Ս. Մնունդատան եվվել գաղուլ էԹմէկէ գարար վերմիշ սիր։

ՄէքսԹաԹիպը գայրը միւոլիմէ միւֆէԹիշի սատա. Սիրէյտա պէյ սիւն Եէնիգարու մէքԹեպլերինի գիյարէԹլէ մէքԹեպլին Թէարիսաը հագգնան պաղը մալիմաք խԹիհնալ վէ քէմալը մէՀանէյէԹլէ միւՀարեգաք էյլէմիշ սիր։

Գուլկարիսթանատաքի էրմէնի մէքԹեպլերինին սհվալի հագգնան խայլի զէման Գուլկարիսթանատա պուլքնան վէ չիմարի Մարսիլիա Հագեւոր Հովիւի օլան Տ. Յովհան քահանայ Մանդակունի՝ էսերը Թէհրիւպէսի նէԹիհէսի օլարագ, պաղը միւԹալէաԹը հավի պիր բարօրԹօյը ԲաԹրիգխանէյէ կէօնտերմիշ սիր։

Վան Գող. Ժողովը՝ միւատէԹը նիզամիյէսի խիԹամ գուլմալը խաԹիհա իսատ եէնեսինին ինԹիհանաղը իչիւն ԲաԹրիգխանէյէն միւսատաէ Թալեգ էԹմիշ սիր։

Ս. Փրկիչ խասԹախանէսի Մասուրքնան ինչա օլունմաղը իչիւն կեչէն կիւն պաղը գալիգալար կիսակ մահալլինատ պիր ԹէՔիչաք իճրա էԹմիչլեր սիր։

Պուրսուրատաքի Տ. ԴաւիԹ քհյ. Աբինա վէ Աբինատաքի Տ. Խորէն քհյ. Թարգալուս Հագեւոր Հովիւլիկինէ Թային օլունմըշլար սըր։

Արմաչ Միսրանը Տ. Գարեգին Վ. Գէլիքճաչ քիլիսէսինէ մավգագաքեն քարոզիչ նասպ օլունմըշ սըր։

Պուրգազատաքի Տ. Խաչատուր քահանայ՝ մէմուրիէԹինէն այրըլմասը

բաԹրիգխանէյէն պաԹէլէգրաֆ եմր օլունմըշ սըր։

Թօքատաւ Թող. Խորհուրդլու Տ. Ասատ քհն. սիւն ԲաԹրիգ վէքիլի Թարաֆընան չալդրըլաչ, լազըմ կելէն նէսանլի իլաֆ իսիլիշ վէ քիլիսէ վէ մէքԹեպէ սիգգաԹ էԹմէլերի էսԹար օլունմըշ սըր։

Տիկին Մարգարէի Իբրանոսեան բազար կիւնիւ Խասքեյ Գալֆասան Որբանոցընա կիսիպ կեզմիշ, վէ 1980000 նումէրալը պիր Շըմնաքֆէր ԹավիլաԹը իհսա էԹմիկի կիպ, Որբանոց մէսուրլարընա սա պաղը հէսիլելեր վերմիշ սիր։ Մասմիլեյինա՝Թասմանէսէքսուիֆլարը մուշամպա իլէ գարԹմաղա վէ իւշ Գայլարա պիրեր ելպիսէ իհսա էԹմէկէ սէ սեղ վերմիշ սիր։

Մայր Եկեղեցի Դարաց Դաս Ուսումնարանընին Թամրի իչիւն, Իբրանոսեան Իբրանոս էֆ. 5 Օսմ.լիրասը իհսա էԹմիշ սիր։

Իսքէնտերիյէ Աղքատանոցը պիր Թէարը լուպիյաԹը ԹերԹիպ էԹմիշ օլմաղլա, իչպու լուպիյաԹ Եքսէվը Մըսըր Ապպաս Հէլմի քաչա հազրԹլերինին ԹանԹը հըմալէսինատ վուգաս պուլճաղ սըր։

Նասրլ քի եվվելճէ եաղըլմըշ իսի, Նիւմունեի Թերգագը խատաիէսի երմէնիճէ լիսան մուալլիմլիկինէ Թային գելընմըշ օլան Մէարիֆ նազարէԹը ճելիլէսի մուհասէպէ գալեմի խիւլեֆասընան Պերաս էֆ. (ԲէԹրի) ճիւհերան, պու սէֆա իլավեի մէմուրիյէԹ օլարագ ՄէքԹեպը Միլքիյէի Շահանէ խատախի երմէնիճէ լիսան մուալլիմլիկինէ Թային պուլրուլմուշ սըր։

ՖԷՆՆԻ ՄԻԻՍԱՀԷՊԷ

Ն. ԿԷՕՐԻՆՄԷԶ ԶԻՅՍԼԱՐԸՆ ԱԱԼԸ ԿԱՐ ՄԸ ՏԸՐ

ՍԱՆԱԹՐԵԱՐԼԱՐ ԻԼԷ ՏՕԳԹՕՐԼԱՐԸՆ ԻՄԻՏԻՏԼԷՐԻ Մ. ԳԼՕՆՏԼՕՆԸՆ ԲԷՇԹԻՑԱԹԸ ԻԼԷ ՍԱԻՐ ԵՐՊԱՂԸ ՖԷՆՆ

Գունատ պիր միւատէԹ եվվել, ֆէննի միւսահեղմիզին պիր մէգալեսինի չուսաԹա հասը իԹմիշ իսի։ ՇուսաԹ սէ, էքսերիյա կիւնէչին զբյասընա սեր իսէք սէ, սալ հարուրեթ վէ զբյա մէնպալը օլան պիր ճիմատէն պիր մահալատն չզգան գուվվեթ սէնիլիր քի, պու գուվվեթ կիւնէչ իչիւն կիւնէչին զիյասը, լամպա իչիւն վերսիկի գիյա, սԹէչ իչիւն հարարեթի չօգ օլան զբյա սըր։

ՇուսաԹը պաղբընա հարարեթ չօգ օլուր, պաղբընա սա գիյա գուվվեթի պէօիւք օլուր, վելհասալ, հեր պիրինին Թերքիպի այրը այրը սըր։

Հալ պու քի, Թէքմիլ չուսաԹ մուԹլագա կէօրիւնմէզ, հըսս իսիլ մեզ։ Թապիաքատա էօյլէ կիզլի, կեսանա, հազիգաԹէն գեսերլի կէօրիւնմէսինէն միւԹէսոիր օլասուս։

«Պաղէն էօյլե օլաբ քի, ո գասար ֆէնա սասմ օլմասընընը կէօրիւնքէ սէ խբրալանբրըմ վէ պաղէն հազիգաԹէն սէ սեբրըմ։

«Օնա սեբմագ մը (.՝) նէ՝ գասար սա պուսալալըգ։

«Նէ՞չիւն։

«Բէնանիսի իչիւն նէ՞ էգսիք։

«Աեբնանագ պէն իմ, սեվկիւլիւ ԼեանԹինիմ, պէն, Մ. սը Գիւր, պիչարե սմսանամ, վէ պեւքի սէ սէն։ Լաքին նէ՞ խԹէրսին... ճանըմ գալիք, եիւրեյմաՀ սէ գուվվեթ եօք...

«Պէն բեգ կեվլեգ իմ, վէ իչԹէ պու հալիմսէն օլալը գէնանի գէնանիմ գբզարբմ։

«Պէն նիհայեթէ գասար, եօլիւնեէլե գասար սալանմալը իսիմ։

«Սէն, հեմշիրեմ, պու իլե սեպեպ օլասուզդն հալաե նեյե՞ սասրասյորբն, նեյե՞ պանա Թե-եելեր վերմյորբն, նե՞յ պենի պուրասան սլեզ սա կենեմիկիմին սասեէ, ֆազիր եսմրիսմ Թեգրար վերիրմյորբն։ Ա՛խ, ո սեվինեմ։ սաքիԹ կիւնլերիմի պիր սահա հեօրմեյեէեյիմ, սեյի՞լ մ (.՝)»

Գուրասա սասրաբ։

Խաֆիֆ պիր եվ օմասլարընա գոնասլեգ։ օխչալգնը պիր սէ սէ եավաշա գասլաղնա,

—Գորգմալընը՝... պեն իմ, սեսի։

—Սիպե նի՞չիւն եօյլե հարեգեթ իԹսիկինի սեօյլեյիմ մ։

—Պենի մինեթասար իսեէգսինի։

—Սիպի սե սեվիյոր իսի, լաքին պիր պաղասընա գասրը պեսլեսիյի նեֆրեԹինե իԹասաԹ իԹսի։

—Մ. սը Գիւրբ՝ մի գասրը։

—Թա գենսիսի։

—Պանա պու նեֆրեԹինաեն հիչ պիր վագԹ պանս իԹմեսի։

—Լաքին պու հիս մեվճուսա սըր։

—Եմնմնմինի։

—Շու սըրասա եանընընգասա պուլընընգ սա սիրգե հալրանն սլասլաղմասան նե՞ գասար եմին իսեմ, պունասան սա ո սերեսէ եմին իմ։

—ԲանաԹասղաղընընգ կեչսի, սեյի՞լ մ։

—Հէմեն։

—ԳիւսպիւԹին կեչսի սեյինիզ։ Իսմիս իսեէրիմ քի նե պու բանաԹասղաղընընգ նե սե ո պեօիւք հիսասերիրինիզի պիր սանա կեօրմեյեէեյիմ։

—Գիմե գասրը օլան հիսասԹերերմի։

—Գանա գասրը։

Հեյեն սեօզիս սեյիԹերերսեգ,

—ԼեանԹինի կեօրսիւնիզ մ։

—Սիպին պուրասա պուլընասղընընգասան պերու կեօրմեյիմ իսե սե, երեյինե եվվել սրեգԹօրընա եասղասը։

—Նե՞ եասղասընը։

—Գանա ԻԹմիշ օլասուզը խբրամԹի սերեհեէնինե օնա Թալսիյե ԻԹմեգ իսեգ չբրմամբյ, հիչ պիր վագԹ ֆարգընա կիսիլմեմբյ չուսաԹ վար սաբ քի, պունլարընը սա սրբճա Թեեսիրի վար սաբ։ Ֆեյեն Թերգագը ԻԹաիքճէ պունլար սա մէյանա չբգար։

Կիւնեչին զիյասընա հարարեԹ վէ սսբլ գբյմալրը, Թերքիպաը պուլունմագան մասասա, իւչինեճի պիր գբսմ սահա վար սաբ քի, պունա քիմեեվի գբսման սայբլբը, վէ պիգ սէ չուսաԹ քեչիմեսինին հերքեսճէ անլաշբլմասը իչիւն, «Ն. չուսաԹը» եերինե «Ն. կեօրիւնմեգ գիյալարը» Թապիրինի գուլլանաբգ։

Վագբա եհալի, ավամ, ֆեչերեր ալինա օլմասանլար, հիքմեԹը Թապիե վէ գիհա ֆեչերին ինճե ինճե Թարիֆլերինատեն պիր չեյ անլամալը, վէ լեզզեԹ սե սույմաղա ալբլմամբշլարաբը։ Եհալի ումումեն ֆեչերին նազարԹաքնա, եասի գասեերինե պագմասարագ, է՛ն գիհասատ վէ պեչքի սե սահմա ԹաԹիգսաքնա իսեր, պիր չեյ քեչֆ իսիլիրսե, ո չեյին ինանքն եօմրու իւղերինե, եասյալբը չարԹալրը իւղերինե պիր ԹեեսԹր իսուպ էԹմեսիկինի նազարը՝ սիգգաԹալբը։

ԻչԹե պու գապիլեեն օլմագ իւղրե Բեանքկեն չուսաԹբնը գիքբ իսեպելերբեզ։

Պու չուսաԹ, Թեմամբ Թեմամընա քիմեեվի չուսաԹատան իպարեԹ սբը, նե՛ գիհա վերիր նե՛ սե սրճագբգ։ ԵօԹեսեեն պերու սե մեվճուսա իսի, լաքին այրբլամամբյ իսի։ ՖագաԹ պիր կիւն Ալեմանեալը Մ. Ռեանքկեն չբգուպ սա, կեօրիւնմեգ պիր չեյին ֆօքօկրաֆքնը պու չուսաԹ իլե ալանապիլիր օլարագնը ճիհանա պիլիրսիքճէ հեր քես մեսելեյե եհեմմիեԹ վերմիշ սիր։

Վիւճուսատա պուլընան պիր գուրչունքն եերինի, քեմիքլերին մեվգիի նի պիլե Ռեանքկեն չուսաԹը իլե Թային իսիլեպիլիկի անլալբբը անլալբլմագ, հեր քեսին մերագը սահա գիհասե սրԹաը, վէ պու սուրԹիլե եֆքեսրը ումումիե ֆեֆենի քեչֆիեսաա եհեմմիեԹ վերսիկ։

* * *

Ռեանքկեն չուսաԹընան սօնրա Ֆրանսանքն Նանսի սաբ իւլ ֆինունը հիքմեԹը Թապիրե մուալլիմերինատեն Մ. Գլօնտլօ, պիր պիրպուչուգ սենե եվվել Ն. չուսաԹընը քեչֆ իԹմիշ իսի։ Պու չուսաԹ սա, Թբզգբսը Ռեանքկեն չուսաԹը կիպի քեսիֆ եանի իչերիսի կեօրիւնմեգ։ գիյանը կեչմեսիկի ճիհամեր արտարընան, օտուն, գասա վե սահ քեաղբբ, մասեեղեր, վե խուսուսի իլե ուիմիեեօմ տեհիլեն է՛ն խաֆիֆ մասենատեն կեչիյոր իսի։ Լաքին բալանմըշ քեաղբբատան, սուսան, գուրչունատան վե սահր պիր գաչ ճիհամերը՝ սեն կեչմեյոր իսի։

Պու Ն. չուսաԹընը մեվճուսա օլուգ օլմասըզընը մեյսանա չբգարմագ իչուն է՛ն եյի Թեապիր, ֆօսֆորլը պիր հիսմ, վե եա եվվելճէ կիւնեչե կեօԹերիմիչ «սիւֆիւր ալ գալսիսմ» իւզերինե Թեեսիր իԹաիրիմսսի իսի։ Պու Թեեսիր նեՔիհեսինատ, «սիւֆիւր ալ գալսիսմ» սահա գիյասատ բարլյուպ սսն սերեճճէ գուվվեԹլի պիր գիյա վերիյոր իսի։

ՀաԹԹա կեօղ Թապագալարընընն է՛ն ալԹընան պուլընան Ֆրանսբզլարընն «ռեՔին» սեսիկի գբսմ քի, կեօղատ սալ կեօրեն ալա ո սալը, պու չուսաԹատան միԹեեսիր օլուպ, ալելատատ կեօրմեսիկի սեգմեսիկի զայիֆ վե կեվչեք բյզգլարը պիե կեօրիյոր իսի։

Ն. չուսաԹընընն մեՔալարը բեք չօգ սալը. կիւնեչ, պիր չագմագ Թաչը, ուֆագ պիր ալեվ, պիր ելեքԹրիգ գբվլեճմը, Թերքիպի սբգ պիր սեմիր, ինճե վե Թապիրիգ իսիլիշ պիր չեՔիք ԹահԹասը, վե սահա սահրե ֆալու չուսաԹընն հուսուսլե կեվմեսինեչ մեյսան վերիյոր իսի։

Գիրսե պու չուսաԹ ինանքն վիւճուսընատա սահի՝ պուլունբյոր իսի, չիւնքի է՛ն նիհայեթ ինանքն սինիրլերինին գուվվեԹի սե պիր նեվի մանյեԹիքմա, պիր նեվի ելեքԹրիգ գուվվեԹինե պենզեյոր իսի։

Շու հալատ, պու չուսաԹ էյիճե Թային իսիլեպ, այբլբլալ լալբգբվեճճ հիլե իսԹիճատ իսիլսե իսի՝ պուլբճա օլարագ սենահատ է՛ն գուվվեԹլի պիր գիյա, վե ինան պեսենինճէ, սաքԹօրլբգճա պէօիւք խբրամեԹ իսԹիհնալ օլունապիլեճէքսի։

Պու խուսուսատաքի եՔքեսար՝ սումմ էվլօրաճա ո գասար պէօիւք իսմիալերե մեյսան վերսի քի, է՛ն նիհայեԹ պիլճիսմիե հիքմեԹլինասլար վե սահր երպագը ֆեՔն պու չուսաԹ հագգնան ԹահգիգաԹատա պուլունբյալար, վե նեԹիճեսե նե՞ չբգատ էյի, եքսերի երպագը ֆեՔն պիր չեյ պուլմամբյալար, վե մեեյուս օլսալար։

ՀաԹԹա պիգգաԹ Մ. Գլօնտլօ Թարաֆընան իսիլեն ԹեՔիրիպելեր Թեքբար իսիլիքճէ, երնե պիր չեյ չբգմասը։

Պու հալե գարյու, Ֆրանսանքն էն տիԹեպեր ֆեՔնի բիսսլեսի պուլբ նան «Ռիվիս սիանԹիֆիգ» իսարեսի կերեք Ֆրանսա վե կերեք պիլումսմ եՔնէպի երպագը ֆեՔնինճէ պիր ԹահգիգաԹա Թեչեպպիս իԹաի։

Պու ԹահգիգաԹբն ԹաֆսիլաԹ վե ԹեֆերրուաԹընա կիրիյմեք պիգճէ լիզզումբզ օլուգ, եալնբզ չունը սեյեյիմ քի, է՛ն պեօիւք բրոֆեսեօրեր եօյլե չուսաԹա Թեսաուիֆ իԹմեսիքլերինի իսասա իԹարիեր։ երպագը ֆեՔն Ն. չուսաԹընն հագգիգաԹեն վար օլասուզընա ինանբզգասան սօնրա, քեյֆիյեԹի պիզգաԹ քեՔնի քիմեսանեյերինատ Թեսաիգ իԹաիքլերինատ պիր չեյ պուլմայոր իսի (.՝)։

Ցեմեք օլոյոր քի, Մ. Գլօնտլօ սլասանմբյ իսի, եասքատ քի, պու գաԹընն կեօպլերի քեՔնասինի սլ-սաԹմբյ իսի։ Լաքին պաղլարը սա սաՀա պեօիւք պիր գիյա հասլ իԹաի։

Շու հալատ պու չուսաԹընն եասը վար սաբ քի պու գիեա մեյսանա կելլաի։

Մ. Գօրաիե սահա պու կիպի պիր իքի ԹեՔրիւպելեր սե իբրա իսուպ, նեԹիճեսե պու չուսաԹընն այնը Թեեսիրլերինի կեօրմիչ օլմաղլա, պունլարընն վիւճուսընա իյանմբյ։ Պաղը հիքմեԹչինասլար հալեա իսասա իսիյոլար քի, չեՔիք եյեՔին գուրչունա կեօրե սահա պեօիւք պիր բյզգ հուսուլե կեԹիրմեսի պալգա սեպեպ իլուն սա օլապիլիր։ ԳեՔքի սե պունա սասլ սեպեպ իքի մասասեինն այրը այրը Թերքիպ իսիմիչ օլմասը, խբլասա պիր այնը մասաե պուլընմաս

կէօրե, Գալիթզ Ֆիլօսընը Ճիպուքի լիմանքնաս լեվգիմ ալմասընա միւ. ռատաէ իթաիկի իլուն Ֆրանսաս գարլու Ճաբանիաս տարը խուսամէք կէօքերիլմէքտէ տիր։

* * *

ՊԱԼԹԻԳ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

«Թան» կազէթասընքն սաքերի մուհարրիրի Մ. Գերնէ, Գալիթզ սանմասը իլե պինգալը Գլասանքն զեյանաքը հագգընաս, պու սէֆէր «Թան» կազէթասընքն սան նիւսխէսինաէ գալը էհէմմիյէթլի միւթալէաթ գէյան իսիյոր։

Գու միւթալէաթ գիրէ էն զիյատ չունքն իչուն սիգգարա չյան տրը քի, պու մուհարրիր չիմիյէ գառար Բուլարքն զաֆը վէ ուսմուրը գահրիյէտ կերի գալմշ օրասուզքը զեյան իթմէմիչ օլմալը, պու սէֆա գիր Բուսան զիյատ Բուս օլմամագ իչուն, Բուս գահրիյէ զազբաթանքնան գինգալը Գըլասանքն «նօվօյիլ Վրէմա» կազէթասընաս նէյը իթաիկի մէգալէրէն ճէսարէթ ալմշ ուլանմշ, վէ իչքէ գու կիւն գազը հագգալարը գէյան իսիյոր։

Մ. Գերնէնին մէգալէսի օլասուգնա ուզուն գալընմալը, գիշ խիւլասընը չգարարագ սերճ իսէճէյմէ։

«Գու կիւնքի մուհարէգէ, հարէքաթը գահրիյէնին հարքէքաթը գերրիյէ իճրա իսէգիլէճկի աքսը թէսիրաթ, զայէթ գանգրրքը վէ մուէսիր գիր սուրէթաէ իսգաթ էլլէմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա գու սան մուհարեգէսաէ հարգը գալը հէսէֆի, նիչանկեսը, գահրի գիր մէվգի եանի Բօրթ Արթիւր իսի։ Ճաբանէալարը իսէ սանմալարքնը սահա զիյատ գուվվէթլի գալընմալարը հասէգի իլե, գու մէվգիի մուհարեգէնին սահա իլգ կիւնլերինաէ քէնարի նուֆուզարը ալթնա ալմշար իսի։

Գինաէնալէյ սէնիգ իւզերինաէ սահա զիյատ գուվվէթլի օլմալարքնը Ճաբանլալար Բուսիայա գալը հեր սաաթ սահա գեօյիք գիր մուվաֆֆագիյէթլի գուլանմալարնա վէ—գու գուվվէթին սուրէթը մունթազամաէ վէ գիզզարուր գեօյիւմէսի սեզեգի իլե— Բօրթ-Արթիւրի Ներհայէթ էլե կէչիրմէլերինէ գեքլէմէք բէք Թազիի գալընմագ լազգմ կէլիր։

Ամրալ Թօկօ մայէթինաէքի հարգ կէմիլերի ամիրալ Ռօճէսթվէնսքի մայէթինաէքի հարգ կէմիլերինին սահաճէ իքի գաթը օլասուզը սազիթ օլայոր քի, գունը գիզգաթ Բուս զազբաթանքնան գինգալը Գլասս սեօյլեյոր։

Մուգայեսէյլ եսաս օլագիլէճէք սաիր հիրէթլերէ կէլինճէ, անէր սէ չու սարը։

1.—Ճաբանիանքն մէճմուր գուվվէթի 216,000 Թանէլաթօ իքէն, Բուսիանքն գուվվէթի 95,000 Թանէլաթօ սարը,

2. — Ճաբան գահրիյէ Թօրլարը 941 իքէն, Բուս Թօրլարը 703։

3. — Գեօյիւք չարասքի Թօրլար Ճաբանլարքն 63, Բուսլարքն 36։

4. — Թօրբիաս աթմագա մախսուս Ճաբանլարքն 125 ալէթի վար իքէն, Բուսլարքն գու նէվի ալէթլերի 54 տիր։

5. — Ճաբան Թայիֆէսի 14,000 իքէն, Բուս Թայիֆէսի 8500 տիր։

Գու գեօյիւք ֆարգլարը սոլարմագ իչուն էէնի գիր գուվվէթ Թէչքիլ իթմէք իյնագ իսիյոր իսի։ Իւչիւնճի գիր սանմանքն միւսքին մերթեգէ սիւրաթլա վիւճուսա կէթերիլմէսի իգթիգա էյլեյոր իսի։ Գու կիւն Գալիթզ սէնիգինաէ գալմշ օրան գահրիէ գուվվէթլերաէն իւչիւնճի գիր սանմա Թէչքիլի իսէ միւսքին տիր։

Անճագ Բուսիանքն գալան սան կէմիլերինաէն գեօյլե գիր սանմա Թէչքիլի հագգընաքի բրօկրամ գառար էհէմմիյէթսիզ վէ իճրասը գոլայ գիր չեյ տէյիլ տիր։

Նալընզ գու կիւն Լիգալ լիմանքնաս գալընան սահիլ մուհաֆազասընա մախսուս 3 զըրհլընքն մուհարեգէ իսէգիլճէք հալէ գանըլմասը իչուն է՝ ազ գիր այ լազմ տրը։ Գալան կէմիլեր իսէ էսասլը գիր Թամբրէ միւհթաճ տրլար։

Գունընա գերտագեր գու միչքիւլաթքն էանիւ ալընագիլիր, է՝ նիհայէթ չարէսի գալընագիլիր։ Ասլ միչքիւլաթ Թայիֆէ վէ մուրէթթէգաթ վէ Թերսանէ ամէլէսի Թէսարիֆ կէօրիլիյօր։

Հէլէ իչ զագիթ գալմագ մէսէլէսինէ ինթիգալ իսինճէ, միչքիւլաթ իքի գաթ տրթար։

Զագիթ գալմագ մէսէլիսի, անճագ Թիւճճար կէմիլերինէ միւրաճաաթ սուրէթի իլե միւմքիւն մերթեգէ Թէսվիյէ օլընագիլիր։ Մաքինիթ Թէսարիքի սահա բիւրիւզլի վէ միչքիւլաթլը գիր իչ տիր։

Հալ գու քի վաբօրլարքն եօլը իլե մանէօվրա իթմէլերի վէ պէքլէնիլէն սերէճէսաէ եօլ ալմալարը հեր գու մաքինիթլերին էլինաէ գալմշ բուհլը գիր մէսէլէ տիր։

Գունսան մասաա մուգթէգի գիր Թագըմ սէլիսթաք մասանէյլ վէ միսանիքչէ վար տրը քի, հիւքիւմէթ գու կիգի իչլերի եաբմագ իչուն միւրաճաաթ խաճէք էֆրատ իլե ատէճ չէօղնէ գալընագ հեր տիւրլու չարթլարը միւհթէվի մուգավէլէնամէլեր ագգանա մէճգալու տրը։ Իւչիւնճի ֆիլօ իլե կէսնտերիլճէք կէմիլերաէն գազբընքն 1895աէ Միւնթէհալի Շարգ սուլարքնաս գալընագլարը (Զին վէ Ճաբան մուհարեգէսինաէ) վէ օրա սուլարքնա էբէյճէ վագիֆ օլընգլարը մալիւմ տրը։ 1895աէ գու կէմիլեր գարչըրնաս գալընան Ճաբան սանմանքնաքն գիր չոգ կէմիլերի գու կիւն ամիրալ Թօկօ մայէթինաէ տիր։

Գունընա գերտագեր չիմի կէսնտերիլմէսինէ էճաբէթ իսիլէմէյէն գու կէմիլերին օրասա եալընընգ (՞) վիճուրը, (գու բէք ազգը տէյիլ տիր, օ վագէթ Ֆրանսա վէ Ալէմանիա Բուսիա իլե գերտագեր Ճաբանիայա գարչը գալընմընգ օլմագլա, օ վագէթ Ճաբան սանմանքը Բուս կէմիլերինէ էհէմմիյէթ վերմէյուլ, եալընընգ Ֆրանսըզ վէ Ալէման սանմանմալարքնաս չէքինիյօր իսի քի, օ զէման Ինկիլթէրա գիրթարաֆ գալընյօր իսի) Ճաբանլարքն Գուանկ Թունկ եարքմ սասը (Բօրթ Արթիւրի չամիլ օլան եարքմ սասա) գալընթմագա վէ, Սիմանգաքի մուահէեանմէսինի իմգա իթմէք կիգի գիր աճը քէսէր սուլմագա մէճգալու էլլէմիշ իսի։ (Մ. Գերնէ հիսթիյթքնա Թագի օլմագ իսթէյերէք վէ եա եօյլե կէօրիւնէրէք գիր սիւրիւ հագիգաթը խաթըրքնա կէթիրմէյօր)։

Բուսիա 1895 սէնէսինաէն գէրի էլաէ իսէճէկի սէնիգ վէ ասանմա գուվվէթինի գրագար քի Ճաբանիա էլտէ իթսին։ Գու սուրէթլէ գագգալ մէճգալու գուվվէթի աճէգա իքի տյ իչերիսինաէ իսթիհսալ իսէգիլճէք մի։

Բուսիա տամա նէ՝ իսէ օ տրը, քէնարսինէ մախսուս գիր մէսէլէքի, միւմքինլիքլերի վէ միւմքինսիզլիքլերի սէ վար տրը, վէ նէ՝ չարէ քի ֆէլաքէթլերին վերմէք լազգմ կէլտիկի Թէչվիգ ճէսարէթ վէ մէթանէթ ազգը օլան Թերգգիսինի գիր ազ սահա իւերլեթմէյէճէք տիր։»

* * *

ՀԱՇՄԷԹԼՈՒ ՄԻԳԱՏՕ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՎԷ ԱՄԻՐԱԼ ԹՕԿՕ

Սօն բասթա իլե Ավրօբասան կէլէն կազէթալար, Ճաբանիա իմբերաթօրը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին սօն սէֆա ամիրալ Թօկօյա կէօնտերմէյ օլաբզը Թեպրիքանմէնին սուրէթինի տերճ իսիյօրլար։

«Ամիրալը (՞)

«Միգին գամանանդզ ալթնա հարգ իսէն Թօրբիաալար ֆիլօսընքն Բօրթ Արթիւր եօնիւնաէ զայէթ պէօյիւք գիր ճէսարէթ վէ մուվաֆֆագիյէթլի իչ կէօրմէյ օլաբզնը ֆեվգէլաաէ գիր սէվինճլի խագեր ալարգ։ Թօրբիաալարմզը կիճէ կիւնարիգ քէնարլերինի չիսաէթլի ֆուրթունալարա վէ սուլման կիւլլեերինէ տուլար իլե պանճա միչքիլաթ իչերիսինաէ, սահմա գիրիպիրինէ մուավէնէթ իսերէք վէ հիչ գիր տագիգա չալընմասարագ մագսատա նահլ օլարլար։ Ղալէթ մէթին վէ ֆետաքարաէ օլան իչլու հարէքէթ վէ վագիֆէ չինալընգալարընը սօն տերեճէ Թագսիր իլե գահրամանընգալարընաս ալալը պէճանը Թեպրիքաթ էյլեմիշ։»

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին գու սէօզլերինի սօն տերեճէ գէլիգ, գիր հիւքմատա հագիգաթէն լամիչքիլաթ Թայիֆէ վէ մուրէթթէգաթ վէ Թերսանէ ամէլէսի Թէսարիֆ կէօրիլիյօր։

Հէլէ իչ զագէթ գալմագ մէսէլէսինէ ինթիգալ իսինճէ, միչքիլաթ իքի գաթ տրթար։

Զագիթ գալմագ մէսէլիսի, անճագ Թիւճճար կէմիլերինէ միւրաճաաթ սուրէթի իլե միւմքիւն մերթեգէ Թէսվիյէ օլընագիլիր։ Մաքինիթ Թէսարիքի սահա բիւրիւզլի վէ միչքիլաթլը գիր իչ տիր։

Հալ գու քի վաբօրլարքն եօլը իլե մանէօվրա իթմէլերի վէ պէքլէնիլէն սերէճէսաէ եօլ ալմալարը հեր գու մաքինիթլերին էլինաէ գալմշ բուհլը գիր մէսէլէ տիր։

Գունսան մասաա մուգթէգի գիր Թագըմ սէլիսթաք մասանէյլ վէ միսանիքչէ վար տրը քի, հիւքիւմէթ գու կիգի իչլերի եաբմագ իչուն միւրաճաաթ խաճէք էֆրատ իլե ատէճ չէօղնէ գալընագ հեր տիւրլու չարթլարը միւհթէվի մուգավէլէնամէլեր ագգանա մէճգալու տրը։ Իւչիւնճի ֆիլօ իլե կէսնտերիլճէք կէմիլերաէն գազբընքն 1895աէ Միւնթէհալի Շարգ սուլարքնաս գալընագլարը (Զին վէ Ճաբան մուհարեգէսինաէ) վէ օրա սուլարքնա էբէյճէ վագիֆ օլընգլարը մալիւմ տրը։ 1895աէ գու կէմիլեր գարչըրնաս գալընան Ճաբան սանմանքնաքն գիր չոգ կէմիլերի գու կիւն ամիրալ Թօկօ մայէթինաէ տիր։

Գունընա գերտագեր չիմի կէսնտերիլմէսինէ էճաբէթ իսիլէմէյէն գու կէմիլերին օրասա եալընընգ (՞) վիճուրը, (գու բէք ազգը տէյիլ տիր, օ վագէթ Ֆրանսա վէ Ալէման Բուսիա իլե գերտագեր Ճաբանիայա գարչը գալընմընգ օլմագլա, օ վագէթ Ճաբան սանմանքը Բուս կէմիլերինէ էհէմմիյէթ վերմէյուլ, եալընընգ Ֆրանսըզ վէ Ալէման սանմանմալարքնաս չէքինիյօր իսի քի, օ զէման Ինկիլթէրա գիրթարաֆ գալընյօր իսի) Ճաբանլարքն Գուանկ Թունկ եարքմ սասը (Բօրթ Արթիւրի չամիլ օլան եարքմ սասա) գալընթմագա վէ, Սիմանգաքի մուահէեանմէսինի իմգա իթմէք կիգի գիր աճը քէսէր սուլմագա մէճգալու էլլէմիշ իսի։ (Մ. Գերնէ հիսթիյթքնա Թագի օլմագ իսթէյերէք վէ եա եօյլե կէօրիւնէրէք գիր սիւրիւ հագիգաթը խաթըրքնա կէթիրմէյօր)։

Բուսիա 1895 սէնէսինաէն գէրի էլաէ իսէճէկի սէնիգ վէ սանմանմա գուվվէթինի գրագար քի Ճաբանիա էլտէ իթսին։ Գու սուրէթլէ գագգալ մէճգալու գուվվէթի աճէգա իքի տյ իչերիսինաէ իսթիհսալ իսէգիլճէք մի։

Բուսիա տամա նէ՝ իսէ օ տրը, քէնարսինէ մախսուս գիր մէսէլէքի, միւմքինլիքլերի վէ միւմքինսիզլիքլերի սէ վար տրը, վէ նէ՝ չարէ քի ֆէլաքէթլերին վերմէք լազգմ կէլտիկի Թէչվիգ ճէսարէթ վէ մէթանէթ ազգը օլան Թերգգիսինի գիր ազ սահա իլերլեթմէյէճէք տիր։»

* * *

ՀԱՇՄԷԹԼՈՒ ՄԻԳԱՏՕ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՎԷ ԱՄԻՐԱԼ ԹՕԿՕ

Սօն բասթա իլե Ավրօբասան կէլէն կազէթալար, Ճաբանիա իմբերաթօրը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին սօն սէֆա ամիրալ Թօկօյա կէօնտերմէյ օլաբզը Թեպրիքանմէնին սուրէթինի տերճ իսիյօրլար։

«Ամիրալը (՞)

«Միգին գամանանդզ ալթնա հարգ իսէն Թօրբիաալար ֆիլօսընքն Բօրթ Արթիւր եօնիւնաէ զայէթ պէօյիւք գիր ճէսարէթ վէ մուվաֆֆագիյէթլի իչ կէօրմէյ օլաբզնը ֆեվգէլաաէ գիր սէվինճլի խագեր ալարգ։ Թօրբիաալարմզը կիճէ կիւնարիգ քէնարլերինի չիսաէթլի ֆուրթունալարա վէ սուլման կիւլլեերինէ տուլար իլե պանճա միչքիլաթ իչերիսինաէ, սահմա գիրիպիրինէ մուավէնէթ իսերէք վէ հիչ գիր տագիգա չալընմասարագ մագսատա նահլ օլարլար։ Ղալէթ մէթին վէ ֆետաքարաէ օլան իչլու հարէքէթ վէ վագիֆէ չինալընգալարընը սօն տերեճէ Թագսիր իլե գահրամանընգալարընաս ալալը պէճանը Թեպրիքաթ էյլեմիշ։»

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին գու սէօզլերինի սօն տերեճէ պէլիգ, գիր հիւքմատա հագիգաթէն լամիչքիլաթ Թայիֆէ վէ մուրէթթէգաթ վէ Թերսանէ ամէլէսի Թէսարիֆ կէօրիլիյօր։

Հէլէ իչ զագէթ գալմագ մէսէլէսինէ ինթիգալ իսինճէ, միչքիլաթ իքի գաթ տրթար։

Զագիթ գալմագ մէսէլիսի, անճագ Թիւճճար կէմիլերինէ միւրաճաաթ սուրէթի իլե միւմքիւն մերթեգէ Թէսվիյէ օլընագիլիր։ Մաքինիթ Թէսարիքի սահա բիւրիւզլի վէ միչքիլաթլը գիր իչ տիր։

Հալ գու քի վաբօրլարքն եօլը իլե մանէօվրա իթմէլերի վէ պէքլէնիլէն սերէճէսաէ եօլ ալմալարը հեր գու մաքինիթլերին էլինաէ գալմշ բուհլը գիր մէսէլէ տիր։

Գունսան մասաա մուգթէգի գիր Թագըմ սէլիսթաք մասանէյլ վէ միսանիքչէ վար տրը քի, հիւքիւմէթ գու կիգի իչլերի եաբմագ իչուն միւրաճաաթ խաճէք էֆրատ իլե ատէճ չէօղնէ գալընագ հեր տիւրլու չարթլարը միւհթէվի մուգավէլէնամէլեր ագգանա մէճգալու տրը։ Իւչիւնճի ֆիլօ իլե կէսնտերիլճէք կէմիլերաէն գազբընքն 1895աէ Միւնթէհալի Շարգ սուլարքնաս գալընագլարը (Զին վէ Ճաբան մուհարեգէսինաէ) վէ օրա սուլարքնա էբէյճէ վագիֆ օլընգլարը մալիւմ տրը։ 1895աէ գու կէմիլեր գարչըրնաս գալընան Ճաբան սանմանքնաքն գիր չոգ կէմիլերի գու կիւն ամիրալ Թօկօ մայէթինաէ տիր։

Գունընա գերտագեր չիմի կէսնտերիլմէսինէ էճաբէթ իսիլէմէյէն գու կէմիլերին օրասա եալընընգ (՞) վիճուրը, (գու բէք ազգը տէյիլ տիր, օ վագէթ Ֆրանսա վէ Ալէման Բուսիա իլե գերտագեր Ճաբանիայա գարչը գալընմընգ օլմագլա, օ վագէթ Ճաբան սանմանքը Բուս կէմիլերինէ էհէմմիյէթ վերմէյուլ, եալընընգ Ֆրանսըզ վէ Ալէման սանմանմալարքնաս չէքինիյօր իսի քի, օ զէման Ինկիլթէրա գիրթարաֆ գալընյօր իսի) Ճաբանլարքն Գուանկ Թունկ եարքմ սասը (Բօրթ Արթիւրի չամիլ օլան եարքմ սասա) գալընթմագա վէ, Սիմանգաքի մուահէեանմէսինի իմգա իթմէք կիգի գիր աճը քէսէր սուլմագա մէճգալու էլլէմիշ իսի։ (Մ. Գերնէ հիսթիյթքնա Թագի օլմագ իսթէյերէք վէ եա եօյլե կէօրիւնէրէք գիր սիւրիւ հագիգաթը խաթըրքնա կէթիրմէյօր)։

Բուսիա 1895 սէնէսինաէն գէրի էլաէ իսէճէկի սէնիգ վէ սանմանմա գուվվէթինի գրագար քի Ճաբանիա էլտէ իթսին։ Գու սուրէթլէ գագգալ մէճգալու գուվվէթի աճէգա իքի տյ իչերիսինաէ իսթիհսալ իսէգիլճէք մի։

Բուսիա տամա նէ՝ իսէ օ տրը, քէնարսինէ մախսուս գիր մէսէլէքի, միւմքինլիքլերի վէ միւմքինսիզլիքլերի սէ վար տրը, վէ նէ՝ չարէ քի ֆէլաքէթլերին վերմէք լազգմ կէլտիկի Թէչվիգ ճէսարէթ վէ մէթանէթ ազգը օլան Թերգգիսինի գիր ազ սահա իլերլեթմէյէճէք տիր։»

* * *

ՀԱՇՄԷԹԼՈՒ ՄԻԳԱՏՕ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՎԷ ԱՄԻՐԱԼ ԹՕԿՕ

Սօն բասթա իլե Ավրօբասան կէլէն կազէթալար, Ճաբանիա իմբերաթօրը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին սօն սէֆա ամիրալ Թօկօյա կէօնտերմէյ օլաբզը Թեպրիքանմէնին սուրէթինի տերճ իսիյօրլար։

«Ամիրալը (՞)

«Միգին գամանանդզ ալթնա հարգ իսէն Թօրբիաալար ֆիլօսընքն Բօրթ Արթիւր եօնիւնաէ զայէթ պէօյիւք գիր ճէսարէթ վէ մուվաֆֆագիյէթլի իչ կէօրմէյ օլաբզնը ֆեվգէլաաէ գիր սէվինճլի խագեր ալարգ։ Թօրբիաալարմզը կիճէ կիւնարիգ քէնարլերինի չիսաէթլի ֆուրթունալարա վէ սուլման կիւլլեերինէ տուլար իլե պանճա միչքիլաթ իչերիսինաէ, սահմա գիրիպիրինէ մուավէնէթ իսերէք վէ հիչ գիր տագիգա չալընմասարագ մագսատա նահլ օլարլար։ Ղալէթ մէթին վէ ֆետաքարաէ օլան իչլու հարէքէթ վէ վագիֆէ չինալընգալարընը սօն տերեճէ Թագսիր իլե գահրամանընգալարընաս ալալը պէճանը Թեպրիքաթ էյլեմիշ։»

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին գու սէօզլերինի սօն տերեճէ գէլիգ, գիր հիւքմատա հագիգաթէն լամիչքիլաթ Թայիֆէ վէ մուրէթթէգաթ վէ Թերսանէ ամէլէսի Թէսարիֆ կէօրիլիյօր։

Հէլէ իչ զագէթ գալմագ մէսէլէսինէ ինթիգալ իսինճէ, միչքիլաթ իքի գաթ տրթար։

Զագիթ գալմագ մէսէլիսի, անճագ Թիւճճար կէմիլերինէ միւրաճաաթ սուրէթի իլե միւմքիւն մերթեգէ Թէսվիյէ օլընագիլիր։ Մաքինիթ Թէսարիքի սահա բիւրիւզլի վէ միչքիլաթլը գիր իչ տիր։

Հալ գու քի վաբօրլարքն եօլը իլե մանէօվրա իթմէլերի վէ պէքլէնիլէն սերէճէսաէ եօլ ալմալարը հեր գու մաքինիթլերին էլինաէ գալմշ բուհլը գիր մէսէլէ տիր։

Գունսան մասաա մուգթէգի գիր Թագըմ սէլիսթաք մասանէյլ վէ միսանիքչէ վար տրը քի, հիւքիւմէթ գու կիգի իչլերի եաբմագ իչուն միւրաճաաթ խաճէք էֆրատ իլե ատէճ չէօղնէ գալընագ հեր տիւրլու չարթլարը միւհթէվի մուգավէլէնամէլեր ագգանա մէճգալու տրը։ Իւչիւնճի ֆիլօ իլե կէսնտերիլճէք կէմիլերաէն գազբընքն 1895աէ Միւնթէհալի Շարգ սուլարքնաս գալընագլարը (Զին վէ Ճաբան մուհարեգէսինաէ) վէ օրա սուլարքնա էբէյճէ վագիֆ օլընգլարը մալիւմ տրը։ 1895աէ գու կէմիլեր գարչըրնաս գալընան Ճաբան սանմանքնաքն գիր չոգ կէմիլերի գու կիւն ամիրալ Թօկօ մայէթինաէ տիր։

Գունընա գերտագեր չիմի կէսնտերիլմէսինէ էճաբէթ իսիլէմէյէն գու կէմիլերին օրասա եալընընգ (՞) վիճուրը, (գու բէք ազգը տէյիլ տիր, օ վագէթ Ֆրանսա վէ Ալէման Բուսիա իլե գերտագեր Ճաբանիայա գարչը գալընմընգ օլմագլա, օ վագէթ Ճաբան սանմանքը Բուս կէմիլերինէ էհէմմիյէթ վերմէյուլ, եալընընգ Ֆրանսըզ վէ Ալէման սանմանմալարքնաս չէքինիյօր իսի քի, օ զէման Ինկիլթէրա գիրթարաֆ գալընյօր իսի) Ճաբանլարքն Գուանկ Թունկ եարքմ սասը (Բօրթ Արթիւրի չամիլ օլան եարքմ սասա) գալընթմագա վէ, Սիմանգաքի մուահէեանմէսինի իմգա իթմէք կիգի գիր աճը քէսէր սուլմագա մէճգալու էլլէմիշ իսի։ (Մ. Գերնէ հիսթիյթքնա Թագի օլմագ իսթէյերէք վէ եա եօյլե կէօրիւնէրէք գիր սիւրիւ հագիգաթը խաթըրքնա կէթիրմէյօր)։

Բուսիա 1895 սէնէսինաէն գէրի էլաէ իսէճէկի սէնիգ վէ սանմանմա գուվվէթինի գրագար քի Ճաբանիա էլտէ իթսին։ Գու սուրէթլէ գագգալ մէճգալու գուվվէթի աճէգա իքի տյ իչերիսինաէ իսթիհսալ իսէգիլճէք մի։

Բուսիա տամա նէ՝ իսէ օ տրը, քէնարսինէ մախսուս գիր մէսէլէքի, միւմքինլիքլերի վէ միւմքինսիզլիքլերի սէ վար տրը, վէ նէ՝ չարէ քի ֆէլաքէթլերին վերմէք լազգմ կէլտիկի Թէչվիգ ճէսարէթ վէ մէթանէթ ազգը օլան Թերգգիսինի գիր ազ սահա իլերլեթմէյէճէք տիր։»

* * *

ՀԱՇՄԷԹԼՈՒ ՄԻԳԱՏՕ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՎԷ ԱՄԻՐԱԼ ԹՕԿՕ

Սօն բասթա իլե Ավրօբասան կէլէն կազէթալար, Ճաբանիա իմբերաթօրը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին սօն սէֆա ամիրալ Թօկօյա կէօնտերմէյ օլաբզը Թեպրիքանմէնին սուրէթինի տերճ իսիյօրլար։

«Ամիրալը (՞)

«Միգին գամանանդզ ալթնա հարգ իսէն Թօրբիաալար ֆիլօսընքն Բօրթ Արթիւր եօնիւնաէ զայէթ պէօյիւք գիր ճէսարէթ վէ մուվաֆֆագիյէթլի իչ կէօրմէյ օլաբզնը ֆեվգէլաաէ գիր սէվինճլի խագեր ալարգ։ Թօրբիաալարմզը կիճէ կիւնարիգ քէնարլերինի չիսաէթլի ֆուրթունալարա վէ սուլման կիւլլեերինէ տուլար իլե պանճա միչքիլաթ իչերիսինաէ, սահմա գիրիպիրինէ մուավէնէթ իսերէք վէ հիչ գիր տագիգա չալընմասարագ մագսատա նահլ օլարլար։ Ղալէթ մէթին վէ ֆետաքարաէ օլան իչլու հարէքէթ վէ վագիֆէ չինալընգալարընը սօն տերեճէ Թագսիր իլե գահրամանընգալարընաս ալալը պէճանը Թեպրիքաթ էյլեմիշ։»

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը հաշմէթլու Միգատօ հազրէթլերինին գու սէօզլերինի սօն տերեճէ գէլիգ, գիր հիւքմատա հագիգաթէն լամիչքիլաթ Թայիֆէ վէ մուրէթթէգաթ վէ Թերսանէ ամէլէսի Թէսարիֆ կէօրիլիյօր։

Հէլէ իչ զագէթ գալմագ մէսէլէսինէ ինթիգալ իսինճէ, միչքիլաթ իքի գաթ տրթար։

Զագիթ գալմագ մէսէլիսի, անճագ Թիւճճար կէմիլերինէ միւրաճաաթ սուրէթի իլե միւմքիւն մերթեգէ Թէսվիյէ օլընագիլիր։ Մաքինիթ Թէսարիքի սահա բիւրիւզլի վէ միչքիլաթլը գիր իչ տիր։

Հալ գու քի վաբօրլարքն եօլը իլե մանէօվրա իթմէլերի վէ պէքլէնիլէն սերէճէսաէ եօլ ալմալարը հեր գու մաքինիթլերին էլինաէ գալմշ բուհլը գիր մէսէլէ տիր։

Գունսան մասաա մուգթէգի գիր Թագըմ սէլիսթաք մասանէյլ վէ միսանիքչէ վար տրը քի, հիւքիւմէթ գու կիգի իչլերի եաբմագ իչուն միւրաճաաթ խաճէք էֆրատ իլե ատէճ չէօղնէ գալընագ հեր տիւրլու չարթլարը միւհթէվի մուգավէլէնամէլեր ագգանա մէճգալու տրը։ Իւչիւնճի ֆիլօ իլե կէսնտերիլճէք կէմիլերաէն գազբընքն 1895աէ Միւնթէհալի Շարգ սուլարքնաս գալընագլարը (Զին վէ Ճաբան մուհարեգէսինաէ) վէ օրա սուլարքնա էբէյճէ վագիֆ օլընգլարը մալիւմ տրը։ 1895աէ գու կէմիլեր գարչըրնաս գալընան Ճաբան սանմանքնաքն գիր չոգ կէմիլերի գու կիւն ամիրալ Թօկօ մայէթինաէ տիր։

Գունընա գերտագեր չիմի կէսնտերիլմէսինէ էճաբէթ իսիլէմէյէն գու կէմիլերին օրասա եալընընգ (՞) վիճուրը, (գու բէք ազգը տէյիլ տիր, օ վագէթ Ֆրանսա վէ Ալէման Բուսիա իլե գերտագեր Ճաբանիայա գարչը գալընմընգ օլմագլա, օ վագէթ Ճաբան սանմանքը Բուս կէմիլերինէ էհէմմիյէթ վերմէյուլ, եալընընգ Ֆրանսըզ վէ Ալէման սանմանմալարքնաս չէքինիյօր իսի քի, օ զէման Ինկիլթէրա գիրթարաֆ գալընյօր իսի) Ճաբանլարքն Գուանկ Թունկ եարքմ սասը (Բօրթ Արթիւրի չամիլ օլան եարքմ սասա) գալընթմագա վէ, Սիմանգաքի մուահէեանմէսինի իմգա իթմէք կիգի գիր աճը քէսէր սուլմագա մէճգալու էլլէմիշ իսի։ (Մ. Գերնէ հիսթիյթքնա Թագի օլմագ իսթէյերէք վէ եա եօյլե կէօրիւնէրէք գիր սիւրիւ հագիգաթը խաթըրքնա կէթիրմէյօր)։

Բուսիա 1895 սէնէսինաէն գէրի էլաէ իսէճէկի սէնիգ վէ սանմանմա գուվվէթինի գրագար քի Ճաբանիա էլտէ իթսին։ Գու սուրէթլէ գագգալ մէճգալու գուվվէթի աճէգա իքի տյ իչերիսինաէ իսթիհսալ իսէգիլճէք մի։

Բուսիա տամա նէ՝ իսէ օ տրը, քէնարսինէ մախսուս գիր մէսէլէքի, միւմքինլիքլերի վէ միւմքինսիզլիքլերի սէ վար տրը, վէ նէ՝ չարէ քի ֆէլաքէթլերին վերմէք լազգմ կէլտիկի Թէչվիգ ճէսարէթ վէ մէթանէթ ազգը օլան Թերգգիսինի գիր ազ սահա իլերլեթմէյէճէք տիր։»

* * *

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԷՊԱՊԷԹԸ ՊԱՏԹԱՐԻԶԷ

Ա.

Շու օսն զէմանլարա գառար Ճաբանա էհլի հալանաքն սաէտի բէք ազ իսի։ Դինէր տրըն օրթասընա սօղրու Գուսաա մէղէվիպինին Ճաբանա սուխսուլի՝ հալանաքը պէյթիւէ էթինին եէնմէսինի մէն իթաթ։ 646 սէնէսինաէ իմբերաթօր Գօթգօժ՝ հալանաք քէսիլմէսինի մէն իթաթ, վէ պու եասագ պիր չոգ սէֆա Թէքրար Թէհրիր իսիլի։

Էսկի Ճաբանլալար սիւսի սէ գուլանմազլար իսի։ Ֆօգժօ նամընաս պիր Գօրթալը մահմէտիր՝ 650 Թարիխինաէ սիւսի հէմ ղըսա հէմ սէ պիր իլահի կիպի Թավոյէ իսէր։ Գու մահսուլը ղըսալի՝ բաղպէթը ուսմսիլէյէ մաղնար օլուր կիպի կէօրիւնիյօր, զիրա Ֆօգժօ միչալիրը Թըպպի նամընը իհրազ իսէր, վէ 696-707աէ պիր սիւսխանէ Թէէսիս իսիլիր։

907աէ սու նամը ալթընաս օն սէֆա Թէքրիթ իսիլմէ պիր սիւս իհզար իսիլիր։ պիր չոգ սարլար սահա սէ հաթթա ղէմանընմըզդա գառար պիր իլահմահսուլը կիպի գալիր։

Ճաբանընն էնենպիրէրէ քիչասը վէ սումուրը իսարէէին Թէնիգաթը՝ Ճաբան էհալիսինին սաաթ վէ սիլէգընաս Թէհովիլը քիչլի հուսուլէ կէթիրիր։ Խըմէթ վէ գասասպլըգ հալանաքը պիրիրն Ճաբան սաալարընա սաղլըր, վէ պիրազ սօնրա էվրօպասան Ամերիգասան սամըզլըգ հալանալար հէլզ վէ իսխալ իսիլիր։

1895աէ Ճաբանաա 1550293 պէկիր վէ 1114077 էօքիլ վէ էմալի վար իսի։ 1900 սէնէսի դեկա. 31 սթաթիսթիգի պիրինի իմբերաթօրլըգդա Ֆօրմոզ սասը սա սաթիլ օլարագ 1541979 պէկիր, 1340486 էօքիլ վէ սաթրէ, 660182 ատմուզ, 3531 գօյուն վէ 135484 քէչի կէօսթերիյօր իսի։

Գէկիրլերին հէման քեսթիգեսի խըսեմաքը զըրսիրէսէ գուլլանըլըր, եալընը 100աէ 14ին թիհարէթաէ վէ 100աէ 2 8ի աէ սամըզլըգաա գուլլանըլըր։

Գունընա պերագեր էթ սարթիրաքը զալէթ ազ տը։ Գիրթիրն Ճաբանաա 1895 սէնէսի իչին սատ պալընա սեսնէսէ 180 կրամ, վէ 1899 սէնէսի իչին երնէ սատ պալընա 740 կրամ էթ սարթ օլանմըզ տը։ Շաբասը սա չյանը սրգգաթ տը քի. հեր նէ գառար քեօյ էհալիսի միւնասարէն պալըգ վէ ավ էթլերիրէ գարնընը տայուրը իսէ սէ. էթ սարթիրաքը պէօյիւք չհրլերաէ սահա եիւքսէք գիր սերեճէսաէ տիր։ Թօքիասա 1899 սէնէսինաէ սատ պալընա սէնէսէ 3100 կրամ էթ իսապէթ իթմիշ տիր։

Սիւս ինէքլերինին սաէսի 1894աէ 13014 իքէն, 1899աա 18541 վէ 1900աէ 21892 սաէսինէ չգգմըշ տը։ Հալանաքը պագրիսէ մէճմուրընն 100աէ 28ինէ վասըլ օլուր։

Հալանալարքն արթմասը՝ թեչքիլաքը պայթարիյէնին լիւղումընը հրսս իթթիրան։ Գու լիւղում՝ մէվղի իսալաթընին մուճիպ օլաբզը միւսիրլ պալընալբզ էմրազաան հալալը սահա գիրսաէ մէճգալի օլաբ։

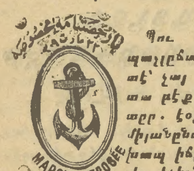
Թարիսաքը պայթարիյէնին թեչգիրսաքը իպթիսասիյէ 1864աէն պալընալ, իլգ վերիլեն տրլօմալար 1872 թարիխինի համլ լարը։ Գու պալընանկըճ հագգընաա բէքքեազ մալիւմաթ մէվճուսա տը։ չիպգէսիզ տիր քի, գու զէմանքի թէարիսաքը բէք պասիթ իսի։ 1874աէ Մ. Անկօ նամընաա պիր սաքերի պայթարի՝ Ֆրանսասան Ճաբանա կէ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑՔ

Մերիւթը ահաբեկումնա իրաւէի Սէնիւէի ճնշապը Բարիչահ չէրեքիմիթեալիգ պուրրուվմը՝ օլան բէսմը Տակկա գանունընդն 73ենի մաքսէսինին ֆի 5 Բամազան 310 Թարիխլի գանունանան գանունը հաղորդն մէվգբի իմրայա վազը Թարիխնէ, եանի Տէրսաադէթ իլիւն կէլէճէք Թէմուզը Բուսմինն իպթիասանա ահգամը ահգեամը գանունիլէ մուսալիֆ օլարագ Թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէատ գանունը հաղորդն Թարիխը նէրինաէն իթիպարէն 6 ալ զարֆընան իսարէի մախսուսէսինէ իպրազ իտիլիկի հալտէ, հինը Թանզիմնէ մէրի գանուն մուճիպինէ եասլընը՝ բէսմը ամալկանն իսթիֆասրլա իքթիֆա իտիլպա իչպու միւատեթին ինգըղասրնան ասնրա մէհաքիմ վէ ռէվարէ իպրազ օլունան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնէատեթան գանունը հաղորդա մուայլէն բէսմ վէ ճէ զամ նամգի ալընճաակը եաղրը պուլընմըզ վէ միւատեթը մէզգիւրէ հաղիրանը Բուսմի իպթիասանան իթիպարէն հիւլու իթմիշ օլուզընան, ամմա կա բէսմինի իկֆա իթմէք խութեաքլէրի էվրագը Տուլունը Ուսմանլի Օսմանիէ իտարէի մերքեզիյէսինաէ քահին բաւլ զալէմինէ իպրազրլա մուամէլէի լազըմսինի իֆա իթարիմէլերի, ասնասը մէռալիհէ իլան օլունը։

10 հազիրան 320 — 90—74

Ծանուցանք



Պու կիւն հէր քէսին պայլընա իչէնէկի մասա՝ չայ ամբ. պաս չարնա բէք չոգ նէվլէրի վար ամբ. էօյլէ քի, պունլար միանընա պիր ինթիխապ իճրա իթմէք՝ իչէնէր իչիւն պէտիւք միչ քիւմբէթ ամբ։ Պու ճնուլերէն պաղըլարը կէրէք թաթըլըգլա վէ կէրէք գօգուսընդն կիւզէլեկիւլ քէպզը չէօհրէք իթմիշէր ամբ. պաղըլարը առ օգասար թաթը վէ կիւզել գօգուլը տէլիլ իսէլեր առ, մուգավվի վէ սէրինլիգ վէրիճի խասսէլերաէ քէսպը ըուճհան իթմիշ ամբ։ Վէչասրը հէր պիր ճնա չայնն քէնահ խուսուսի խասսէլերի հավի ամբ քի, պունլար՝ ամկէրերինդան թէքիրիգ օլընը։

Հալպու քի, պիր չայ վար ամբ քի պաս խասսէլերին քեսֆիֆէսինի առ եանի՝ հէմ ըենկի, հէմ առաբ վէ հէմ առ գօս գուլը խուսուսիլլէ մուգավվի վէ սէրինլիգ վէրիճի խասսէի եկեանէլերի միհթիգի ամբ։ Իլթէ պու չայ «ՁԱՐՕՆԻԿ ՁԱՑԸ» օլուպ, պաս խասսէլերի սայլսինաէ հէր սինենէ վէ պիսնեէյէ եարասընը կիպի հէր իգիլիմէ վէ մէվսիմէ վէ հէր զէվգը սէլիմէ առ մուվաֆգիգ կէլիր։

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ԻՄԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազաի քէպրի քէնահ քիւլիյէթլի միւդէրիլերինէ պիր խրամէթ իչիա իթմէք իւզրէ, պու աէֆա խուսուսի վէ ասրլ գօսթուլարբլա ասֆի ճաբօնիա չալը կէթիրմիշ օլմաղլա, պէօյլէ պիր չայ ալագ իսթէյէնլէր՝ պու ֆրանսան իսթիֆասէ իթմէլի ամրէր։

ԹԱՔԼԸ, ՆԷՂԷԼԻ՝ ՄՈՒԳԱՎվի ՎԷ ՍԸՀՀԻ

Իչպու մաղազասա Հինա, Զին, Սեյլան վէ Ճավանը բէ՛ք չոգ նէվամէն օլան չայլարը տանսի մէվճուա պուլունմագա՝ ամբ։

ՄԱՐԳԱՑԱ ՏԻԳՐԱՄ 40—12

ՊԱՂՏԱՏ ՕԹԵԼԻ
ՃԷՍԻՄ ՍՈՓԷԼ

ԷՍԿԻ ԶԱՊԹԻԷ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՄԻՒՃԷՏՏԷՏԷՆ ԻՆՆԱ ՍԼՈՒՆԱՆ ՍԻԻՖԷԼԼԷՓ ՊՈՆԱ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ

Պաղը Ալի ճատաէսինէն ասղրուլըգգանար՝ ճէսիմ պիր պէնա կէօրիւրէր քի, ֆէնը միյսարինին էն ասն սրսթէմնաէ օլարագ ղալէթ տիւնիլին պիր սուրէթաէ վէ հրֆզիւսրհէ գավիտիւ թէմամլրա մութասրզ օլարագ ինչա օլունմըլ ամբ։ Մէզգիւր պենա՝ ՊԱՂՏԱՏ ՍԻԹԷԼԻ օլուպ, պու խուսուսսա միւթէխասսիս օլան ՆՇԱՆԵԱՆ ՑԱԿՈԲ էֆ. թարֆընան իսթիճար վէ թէմամլրա էվրօբա սրսթմնաէ թէֆրի օլընմըզ ամբ։ Իչպու օթելէ ղալէթ թէմիզ վէ բահաթպախչ եաթագլար, հավատար վէ ըզգ օտալար, ալտրուգա վէ ալտիքրանկա ապատթանելէր, հէր գաթտա մէպզուլ սուլար, գրատթ, միւսաֆիր գապուլի վէ վագթ կէչիրմէք իչիւն միւզէյէն սուլօնլար, գըզ մէվսիմնաէ միւթէսիլ սըճագլըգ, էնլը նամուս խրամէթգարլար, վէ թէմիզ չամաչըրլար պուլունը։ Վէչհասլ միւդիրէրէրին քէմալը բահաթը թէէմին օլունմըզ ամբ։ Արզու իսէնէրէ օթելին ալթընտա վագը ՄՕՏԷՐՆ լօգանթասընդան թամամ տախի վէրիլիր։

Ֆիյատ՝ պիրինէի սընքի եաթագ իչիւն 10, իքինէի սընքի իչիւն 5 ղրուշ։

Ցակոբ էֆ. Նշանեան՝ քէլ էվվէլ քէնահ գօմխանէնդրլըգ վէ Թահսիլաթ վէ Թէէտրլաթ իչլերինէ մէզգիւր օթել ատրունինաէ ատվամ իթմէքաէ օլաւղընը վէ քէզալիք այագ գապը Թիճարէթինի տէ իսքէնտէր Պօղոսընտա քահին քէնահ գաոիմ մաղազասընտա իճրա էլէմէքաէ պուլունսըղընը քէնահի միւլթէրէլերինէ իլան իտէր։ 10—5

ՍԱՐՐԱՖԻԹՅԼ

Պանգասան պաս կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը ագանթօսըզ օլարագ (Թելգէլ) պէրվէճէնը ամբ ամբ։

ՍԱԹԸՆ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.1/2
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.76 1/4
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.45
Վիէննա իւզէրինէ՝ գաւրօն	21.71

ԱԼԸՇ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրաը	110.
Բարիզ	Ֆրանգ	22.86 1/4
Պէրլին	Մարգ	18.55
Վիէննա	Գուրօն	21.81

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 27 դեկտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—25
Օամ. էհամը իւնիֆիյէ	86—37
» » » գաբանաը	86—50
Օամանը Պանգասը	13—50
Բաւս 4%	93—
Մբսբը ասաս. մուԹթահբաէ	104—50
Պուլկար իսթիգրազը	97—
Գամպիօ Բարիզ 3 ալ վատէ	25—33

Բարիզ 27 դեկտ.

Դանսալիստ իւնիֆիյէ ալբլը	87—90
» » գաբանաը	88—02
Ֆրանս. էհկ. 3% ֆր.	097—67
» » 3 1/2 %	—
Բաւմելի չըմենաքֆերի	127—
Օամանը Բէժիսի էհամը	352—
» Պանգասը	591—
Բաւս 4%	91—
Գրէքի Լիսնէ	1158—
Իթալիա էհամը	105—40
Օամանիյէ	—
Տաւսն Օթման	477—
Սբանեալ	90—65
Թրանսվաալ	111—50
Գամպիօ 3 ալ վատէ	25—15

Վիէննա 27 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—80
Բաւմելի չըմենաքֆերի ֆր.	131—50
Օամանը Բէժի ագսիօնը	333 10

Պէրլին 27 դեկտ.

Բաւմելի չըմենաքֆ. (մարգ)	127—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—23
Բաւս 4%	90 60
Անառալը չըմենաքֆերի	100—20

ԴԱԼԱԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իսպանիյէ սիւն ագչմ. գբ.	95 09
» » » էն եիւքսէք	95—19 1/2
» » » էկ ալտը	95—
Իս. ասլամ ալբլը	95—08
Բաւմելի չըմենաքֆ. ագչմ գրնաբ.	125—1/2
» » էն եիւքսէք	125—5/8
» » էն ալտը	125—1/4
» » ալբլը	125—3/8
Ագչէ ֆրանգի	—
Բէրօա ղրշ.	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—35
Ժուբիլանս	2—10
Օսմանկասիոն Թրամվայ	484—
Ասիրանս	4—02
Լօրիօմ	56—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ	439—
Թրանսվաալ	109—
Բրեսթամ Թանվիլաթը	514—
Գրէքի Ֆանսէք էժիբսիէն Ա.	293—
» » » Բ.	268—1/2
Անառալու չըմ. ագսիօնը	12—52
Եէրքէքը Եարլիէ Կոս.Լ.Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻԾԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղ.ասան	ղ. Թ.
Պէլճզ մէճէսիէ ֆրագբ	108—08
Մէթալիք	102—
Ինկիլիզ լիրասը	109—35
Ֆրանսզ ալթընը	87—15
Բօլ	089—30
Գրիմից ալթընը	51—03
Գոնդրզ գայմաի	8—61

ԳԱՄԳԵՕ

Լօնտրա չէք	110—
Բարիզ չէք	22—86

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՀ ՇԱՀԱՆԷ

Խաջինէի Խասսահ Շահանէճէ միւպայէտ օլունմագ պաւզ իլէ գարրն միանգամսընա պաչանլարզընան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւՔեպեր քեֆալեթնամէյի միսԹասհրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւրիւլեյհայա կէլմէլերի։

13 քեռն. էվվել 320 — 3—1

* * *

Խաջինէի Խասսահ Շահանէճէ միւպայէտ օլունմագ 9000 մէթրօ քեՔեն իլէ եունան իմալ իթթրիլեճէք ելպիսէրին իւճրէթը խայթիյէսինին միանգամսընա պաչանարզընան իթա վէ իմալինէ Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագճէսինին վէ եա միւՔեպեր քեֆալեթնամէյի միւԹասհրպէն եէվմը մեզգիւրաէ նիհայէթ ուսաթ 10ա գասար խազինէի ճէլիլէի միւրիւլեյհայա կէլմէլերի։

13 քեռն. էվվել 320 — 3—1

ԷՎՊԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինինդան նըֆը լիրա 100 ղ.ասան նագաէն իյֆա վէ նըֆը տիկերի եագինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահուպէն թէվիյէ օլունմագ իւզրէ ամբիւզվիր մանիլաթը պէտէլաթը միւզայէտէլերի գըմէթը մուխամմէնէլերինէն տուն պուլունմասընա պինանն իքի հազիթ տահա իլանը գարարլաշարըլարագ Ճնճիսի օլան իչպու 320 սէնէսի քն.էվվէլին 1ենի կիւնինանէն իթիպարէն քեն. էվվէլին 20ենի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100աէ 5 վէ օնսան սօնրա 100աէ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընանան, Թալիպ օլանլարը՝ գըմէթը մուխամմէնէյին էօյրինէ միւսավի Թէմին ագչէլերիյլէ պէրպայէր Մանկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

..5000..3350. — Սամաթեասա Միրխոր Իլեաս Պէյ մահալլէսինէ Հաճի Մանոլ օսգաղընա 61 նումէրօլը Թէրպէնէ 250 զբրա պիր գրԹա արսանըն պիԹիւնի. հաֆզ Էսմէր։

..4000..2050. — Զարյուի Ֆէպիրաէ Մերճան Ագա մահալլէսինէ Եալաբզ խանը աէրուինինաէ ալթ գաթընա 8 նումէրօլը Թէրպէնէ 45 զբրա արսասա մէպնի վէ չէհրի 30 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտա կէսիկկինին նըֆի հիսսէսի. Նազիֆ։

..9479..6800.—Պալզ Բագարբնասա Ալաբ Զէլեպի մահալլէսինէ Լիմանընը սօգաղընա 22 նումէրօլը Թէրպէնէ 30 զբրա արսասա 3 օտաս. էր հավի վէ չէհրի 150 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 120 սէհիմ իթիպարբյլա 32 սեհիմի. Մուսթաֆա։

..1000..700.—Իսկիւսարասա Էվլիա Խավաճէ մահալլէսինէ Գուլզուլ սօգաղընա 9 նումէրօլը Թէրպէնէ 72 զբրա վէ սէրուինինաէ 1 գուլուլը միւԹէմիլ պիր գրԹա արսանընն պիԹիւնի. հաֆզ Ասիմ։

..4750..3000.—Ֆաթիհաէ Խասվաճէ Խայրէսատին մահալլէսինէ Մալթա սօգաղընա 63 նումէրօլը Թէրպէնէ 180 զբրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 վէ ալթընասա պիտա նումէրօլը տիւքքեանը միւԹէմիլ միւլքի պէրվէճէնը միւլքիյէթ կէտիկի վագֆ օլմագ իւզրէ մուգատասմա եաղխանէ կէտիկի օլուպ էլեէվմ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաֆզ Ասիմ։

..3000..2000.—Սթէնեա գարիյեսինաէ Ֆիրքեի Պայր մահալլեսինաէ Սթէնեա ճատաէսինաէ 145 նումէրօլը Թէրպէնէ 220 զբրա պիր գրԹա արսանընն պիԹիւնի. Ասֆի։

..2250..1000. — Թարապեասա Գարաման սօգաղընա 4 նումէրօլը Թէրպէնէ 140 զբրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆայը միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3500..3350. — Սամաթեասա Միրխոր Իլեաս Պէյ մահալլեսինաէ Հաճի Մանոլ սօգաղընա 61 նումէրօլը Թէրպէնէ 250 զբրա պիր գրԹա արսանընն պիԹիւնի. հաֆզ Էսմէր։

..4000..3000.—Էյուպասա Գասրմ Զուվուլ մահալլեսինաէ Գրրգ Ներաբեպան սօգաղընա 3 նումէրօլը Թէրպէնէ 90 զբրա արսասա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա վէ 1 գուլուլ վէ 200 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. հաֆզ Մահմուտ։

..4000.—Էյուպասա Գասրմ Զուվուլ մահալլեսինաէ Գրրգ Ներաբեպան սօգաղընա 3 նումէրօլը Թէրպէնէ 90 զբրա արսասա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա վէ 1 գուլուլ վէ 200 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. հաֆզ Մահմուտ։

..1875.—Գալաթասա Եէնի ճամի մահալլեսինաէ Բէնչիչէպիհ բաղգը ճատասինաէ 99 նումէրօլը Թէրպէնէ 17 զբրա 12 բարմագ արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտալը հավի վէ չէհրի 100 ղ. քիրալը ախչապ պիր պապ տիւքքեանընն սէքիզ սէհիմ իթիպարբյլա պիր հիսսէսի. Շապան։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինինդան նըֆը լիրա 100ղ.ասան նագաէն իյֆա վէ նըֆը տիկերի խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահուպէն թէվիյէ օլունմագ իւզրէ ամբիւզվիր մանիլաթընն պէտէլաթը միւզայէտէլերի գըմէթը մուխամմէնէլերինէն տուն պուլունմասընա պինանն իքի հազիթ տահա իլանը գարարլաշարըլարագ Ճնճիսի օլան իչպու 320 սէնէսի քն.էվվէլին 1ենի կիւնինանէն իթիպարէն քեն. էվվէլին 20ենի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100աէ 5 վէ օնսան սօնրա 100աէ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընանան, Թալիպ օլանլարը՝ գըմէթը մուխամմէնէյին էօյրինէ միւսավի Թէմին ագչէլերիյլէ պէրպայէր Մանկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

..5000..3350. — Սամաթեասա Միրխոր Իլեաս Պէյ մահալլեսինաէ Հաճի Մանոլ սօգաղընա 61 նումէրօլը Թէրպէնէ 250 զբրա պիր գրԹա արսանընն պիԹիւնի. հաֆզ Էսմէր։

..4000..2050. — Զարյուի Ֆէպիրաէ Մերճան Ագա մահալլեսինաէ Եալաբզ խանը աէրուինինաէ ալթ գաթընա 8 նումէրօլը Թէրպէնէ 45 զբրա արսասա մէպնի վէ չէհրի 30 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտա կէսիկկինին նըֆի հիսսէսի. Նազիֆ։

..9479..6800.—Պալզ Բագարբնասա Ալաբ Զէլեպի մահալլեսինաէ Լիմանընը սօգաղընա 22 նումէրօլը Թէրպէնէ 30 զբրա արսասա 3 օտաս. էր հավի վէ չէհրի 150 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 120 սէհիմ իթիպարբյլա 32 սեհիմի. Մուսթաֆա։

..1000..700.—Իսկիւսարասա Էվլիա Խավաճէ մահալլեսինաէ Գուլզուլ սօգաղընա 9 նումէրօլը Թէրպէնէ 72 զբրա վէ սէրուինինաէ 1 գուլուլը միւԹէմիլ պիր գրԹա արսանընն պիԹիւնի. հաֆզ Ասիմ։

..4750..3000.—Ֆաթիհաէ Խասվաճէ Խայրէսատին մահալլեսինաէ Մալթա սօգաղընա 63 նումէրօլը Թէրպէնէ 180 զբրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 վէ ալթընասա պիտա նումէրօլը տիւքքեանը միւԹէմիլ միւլքի պէրվէճէնը միւլքիյէթ կէտիկի վագֆ օլմագ իւզրէ մուգատասմա եաղխանէ կէտիկի օլուպ էլեէվմ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաֆզ Ասիմ։

..3000..2000.—Սթէնեա գարիյեսինաէ Ֆիրքեի Պայր մահալլեսինաէ Սթէնեա ճատաէսինաէ 145 նումէրօլը Թէրպէնէ 220 զբրա պիր գրԹա արսանընն պիԹիւնի. Ասֆի։

..2250..1000. — Թարապեասա Գարաման սօգաղընա 4 նումէրօլը Թէրպէնէ 140 զբրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆայը միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3000..2000.—Սթէնեա գարիյեսինաէ Ֆիրքեի Պայր մահալլեսինաէ Սթէնեա ճատաէսինաէ 145 նումէրօլը Թէրպէնէ 220 զբրա պիր գրԹա արսանընն պիԹիւնի. Ասֆի։

..2250..1000. — Թարապեասա Գարաման սօգաղընա 4 նումէրօլը Թէրպէնէ 140 զբրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆայը միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1287..800.—Պալաթասա Գարապաչ մահալլեսինաէ Պալաթ ճատաէսինաէ 177 նումէրօլը Թէրպէնէ 16 զբրա արսասա մէպնի 1 օտա վէ 1 գուլուլը միւԹէմիլ Հէլվաճը Տիպկաբ քեանը տիմէքլի մաարուֆ պիր պապ պարգեր տաբքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյլա 11 սեհիմը Թամմ վէ 1 սեհիմինին խուսնա հիսսէսիյլէ մեզգիւր տաբքեանա մերպաաթ սարրաեա գալզգեր կէտիկինին բուպ վէ սիւլսանը բուպ հիսսէսինին 3 հիսսէ իթիպարբյլա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..15000..15000. — Պէյօղլունասա Հիւսէյին Ագա մահալլեսինաէ 105 վէ 107 նումէրօլը Թէրպէնէ 256 զբրա արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 4 օտա վէ 2 խամուրքեասր օտասը վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուլ վէ 1920 զբրա օտունլրգ մահալիյի միւԹէմիլ վէ չէհրի 6 տանէ լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիր պապ ֆրուն ատ բունինաէ միւսԹեգարը պէօրքեքի կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյլա 20 սեհիմի. Ասֆի։

(1) Իչպու բագգամարը պիրինճիսի գըմէթը մուխամմէնէսինի, իքինճիսի գըմէթը Թահրիրիսէսինի վէ իւչինճիսի՝ պէտէլը միւզայէտէսինի կէօսԹելմէքտէ տիր։

ԲՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Անտերիւյին սիւվար օլաբզը «Բ. Ապպաս» վաբբրը՝ ալաֆ. դեկտ.ին 25ենի բզր. կիւնի էօլլենանէն սօնրա ալֆ. սաաթ 4ա իսքէնտերիյէսէն Տէրսաաէթէ միւվասէլէթ իտէէլ վէ ալաֆր. դեկտ.ին 27ենի սալը կիւնի էօյլենանէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3ա Մարմարի, Իզմիր վէ Բիրէյլ օղրայարագ իսքէնտերիյէյէ հարքէթ իտէէլ ամբ։

(Տէրսաաէթէն Իզմիրէ գասար 24 սաաթասա վէ քէպա Տէրսաաէթէն իսքէնտերիյէյէ 3 1/2 կիւնատ կիտիմէքաէ ամբ։)

Վաբբրտա էլէքթրիգ զըյասը պուլընմբրլարը կիպի, եէմէլէր պիրինի նէվ օլուզ, սուգրա իւզէրինէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիյէճքամբր։

Պու պապատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Բրնթըմ իւզէրինատ Մէյմանեթի խանընտաքի մերքեզ ատճէնթէսի վէ եախսա Սթամպուլատ Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի լիսպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի ամբրեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՕԷՖԷՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարբլա Պաթում, Օսէա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաքրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսբը արասընդա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 29ենը բէնզէնպիհ կիւնիւ «Մախալիէն» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 30ընդը ճումա կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Գրաաէնիզմէն։

Ալաֆր. յուն.ին 2ենի բզ. էրթէսի կիւնիւ «Պաղտատ»՝ Մարսիլիասան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 28ենի չարշէնպիհ ագշամը «Տանիւպ»՝ Գրաաէնիզմէն։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՐԷ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 29ենը բէնզէնպիհ կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ա գարթան Պարիլլենը սիւվար օլաբզը մախալիէն վաբբրը՝ Իզմիր, Բաս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թրապլուս, (Սաֆա, Բարթաստ վէ Իսքէնտերիյէ իչիւն Պէյրութտա ագթարմա)։

Ալաֆր. դեկտ.ին 26ենը բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր սաաթ 4ա գարթան Բարթինինն սիւվար օլաբզը «Սիրաօն» վաբբրը՝ Սամսուն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Ալֆ դեկ ին 30ենը ճումա կիւնի ագշամը ալաֆր. սաաթ 4ա գարթան Բարէլինին սիւվար օլաբզը «Սիրաօն» վաբբրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուն.ին 2ինենը բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գարթան Թիվօլինին սիւվար օլաբզը «Պաղտատ» վաբբրը՝ Օսէայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 29ընենը բէնզէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գարթան Զէյնենքն սիւվար օլաբզը «Տանիւպ» վաբբրը՝ Տէսէ Ագաճ, Սէլանիք, Շիրա, Բաքրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանեան՝ ազգուսան ազգայա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէթիթէասանէ լիմանքէրինին էն իյլէք սքասինարայէ ամբ։ տաաթ տիւէ մէսէաիւէ։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ամբագ խաթէյէնէր Գալաթասա Մամանեասէ Սիթէ Ֆրանսէզասէ մերքեզ ատճէնթէսինէ միւրաճաաթ իսէ տիւրէր։ 10—2

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱՐԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինանէն օլարագ իսալ իթմէքաէ օլաուղը մաքինալարընն զէրքաէթ վէ մէթանէթ իլէ ամբ պիր խալի մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըզ ամբ քի, պու կիւն տիւնեանդան հէր թարաֆընտա պիԹիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունուրթալրլար մանկա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքաէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գասար վուգասան միԹեասանա տէրկիի ամմամիլէրէտ ասրթի եիւսէն զիյատ տիւշամ վէ մասալհալարա նամի օ.մաչ ամբ։

Շիւպէլէր պիւիւմլէ վիլայաթը Շահանէաէ։

50—42 Մէզգիւր մաքինալարդն մահալը ֆիլուսիթը.

Պէյօղլունասա [Տօղրու Նեալա Գալաթա Սէրայընասա Մէքթէպզը Սալթանի գաչէրբընասա։
[Գօն Մարկէ գաչէրբընասա Նօ. 343 միւքէրրեր։

Գալաթասա [Թիւնէլին արգասընդասա Սինկէր խանընասա։
[Թրամվայ սթասիօնընդն գաչէրբընասա։

Սթանպուլասա [Սալթան Համամանասա Նօ. 2։
[Սալթան Պայազիտաէ Թրամվայ սթասիօնը գաչէրբընասա Նօ. 13։

Իսկիւսարասա [Զարբը պայունասա Նօ. 120։

Թագիլէրբէն սագընմագ իչիւն պէտէաէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինաէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզգիւր գումբանեանդն իտարէի ամամիլէսի՝ Պէյօղլունասա Տօղրու Նեալասա 343 վէ միւքէրրեր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիսպէյ խանէսինաէ։

ՈՉ ՏՈՒՆ ՄԸ

Հիւանդութեանց դէմ ապահով է եթէ իր մէջը չիգտնուի շիշ մը

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընէլ պէտք է։
26

SCOTT'S EMULSION

(ԸՍՊԿՕԹԻ ԲԱՂԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ)

Թոքախտ, պրոնշիտ, հազ, հարբուխ և բարակցաւ, և տղայոց անգամներու թուլութիւն, խոյլ (սքրաֆա) և բոլոր արեան ազգաններու համար անգին դարման մըն է. Ուռելին անգամ ատուելով բժշկելու կ'ըսկսի և կը շարունակէ։ Մեծ տարի հաղարաւոր տղայք մահուանէ ազատելու կը ծառայէ։ Հիւանդութիւններէ վերջը՝ կորսուած զօրութիւնը կը վերականգնէ, և աչքերու փայլունութիւնը ետ կը բերէ և մարմնոյ կեանք կուտայ։ Դեղերու մէջ նոր հրաշք մըն է, և ուտելիքներու նկատմամբ ալ հրաշք մըն է։ Ինչա վրան այս պատկերով վարդագոյն փոթիրի մը մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինարները ունին։

10—8